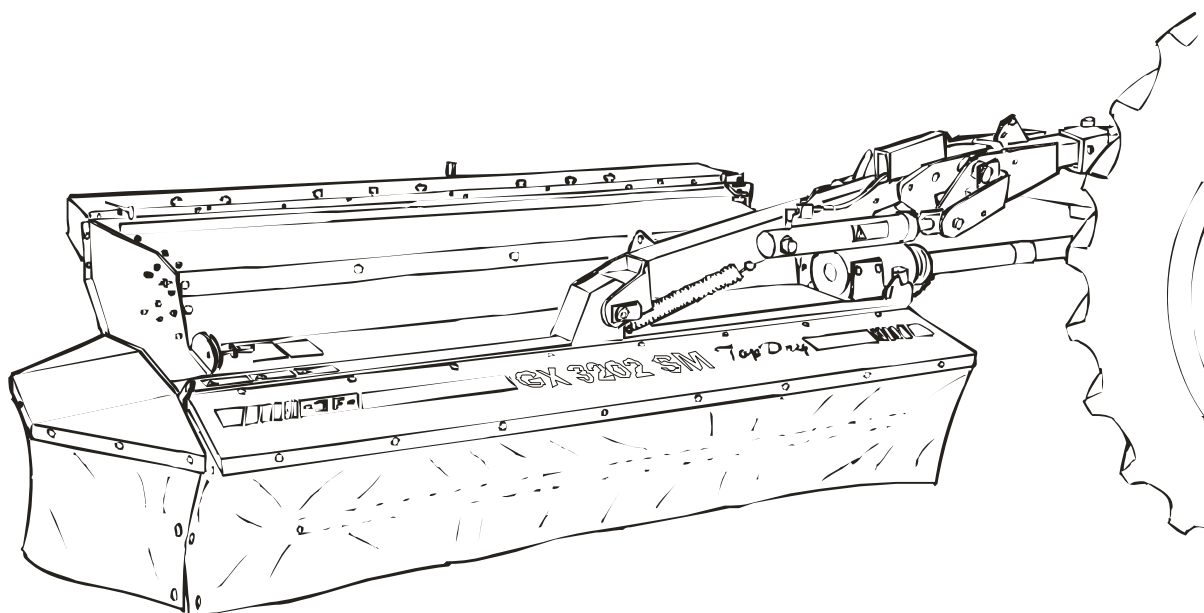




GX 2402 SM/2402 SC  
GX 2802 SM/2802 SC  
GX 3202 SM

# DISKOVÝ ŽACÍ STROJ

## Návod k obsluze



Duben 2007

Výrobky firmy JF-Fabriken do České republiky importuje DANAGRA s.r.o.

**Obchodní oddělení:**  
Republikánská 45, 312 04 Pízeň  
Tel.: 377 451 525  
Fax: 377 266 022  
E-mail: post@danagra.cz

**Servisní středisko:**  
budova ZD, 257 51 Bystřice  
Tel./fax: 317 793 342  
Mobil: 602 101 975  
E-mail: servis@danagra.cz

**Prodejce:**



## Prohlášení o shodě s ustanoveními Evropského společenství

### Výrobce:

JF FABRIKEN – J. Freudendahl A/S  
DK 6400 SØNDERBORG DÄNEMARK  
Tel. +45-74125252

### tímto prohlašuje, že:

*stroj typu*

**GX 2402 SC  
GX 2802 SC  
GX 2402 SM  
GX 2802 SM  
GX 3202 SM**

byl vyroben v souladu

- a. s ustanoveními SMĚRNICE RADY ze 14. června 1989 pro přizpůsobení právních předpisů členských států pro stroje (89/392/EWG, změněno směrnicí 91/368/EWG a 93/68/EWG) s obzvláštním poukazem na dodatek 1 směrnice o základních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při koncipování a konstrukci strojů
- b. a také v souladu s ustanoveními Směrnice EN 745:1999

**V Sønderborgu, 20. 4. 2004**

Jørn Freudendahl v.r.  
zodpovědný za konstrukci a výrobu



## Předmluva

Vážený zákazníku!

Vážíme si Vaší důvěry, kterou jste prokázal naší organizaci investicí do stroje JF a gratulujeme Vám k Vašemu novému stroji. Samozřejmě si přeje-  
me, abyste s touto investicí dosáhl plné spokojenosti.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace o odborně správném a bezpečném používání stroje.

Při dodávce stroje Vás prodávající upozornil na nutnost seznámit se s Ná-  
vodem k obsluze a údržbě, s Pokyny pro montáž a uvedení stroje do  
provozu, jakož i s Bezpečnostními předpisy stroje, které byly dodány spolu  
se strojem.

**Avšak tento první úvod** nemůže plně nahradit ostatní všeobecné i odbor-  
né znalosti potřebné ke správné obsluze, plnému využívání všech funkcí  
a možností stroje, obsažené v návodu.

**Pozorně ještě před použitím stroje prostudujte tento návod k obsluze.**  
Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pravidlům.

Tento návod k obsluze je sestaven tak, že informace jsou uvedeny v pořadí,  
v jakém je budete potřebovat, tj. od nutných provozních podmínek přes  
obsahu a použití až k údržbě a péči o stroj. Vedle textu jsou ilustrační  
obrázky s popisem.

„Pravá“ a „Levá“ strana jsou definovány z pozice za strojem, tváří ve směru  
jízdy.

Všechny informace, ilustrace a technické specifikace v tomto návodu popi-  
sují stroj ve verzi, ve které existoval v době vydání návodu.

JF-Fabriken si vyhrazuje právo provést změny a vylepšení tvaru nebo kon-  
strukce kterékoliv části, bez povinnosti provedení těchto změn na strojích,  
které již byly dodány.



## Obsah:

<b>PŘEDMLUVA</b> .....	<b>1</b>
<b>OBSAH:</b> .....	<b>2</b>
<b>1. Úvod</b> .....	<b>4</b>
POUŽITÍ .....	4
BEZPEČNOST .....	5
DEFINICE .....	5
OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....	6
SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	7
PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ STROJE .....	8
DOPRAVNÍ BEZPEČNOST A PŘEPRAVA .....	9
PRÁCE SE STROJEM .....	10
ODSTAVENÍ STROJE .....	11
MAZÁNÍ STROJE .....	11
ÚDRŽBA STROJE .....	11
SEŘIZOVÁNÍ .....	11
BEZPEČNOST STROJE .....	12
VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY NA STROJI .....	15
TECHNICKÉ ÚDAJE (GX-SC) .....	16
TECHNICKÉ ÚDAJE (GX-SM) .....	17
<b>2. PŘÍPRAVA A ZKUŠEBNÍ JÍZDA</b> .....	<b>19</b>
PŘIPOJENÍ K TRAKTORU .....	19
TŘECÍ SPOJKA .....	21
ZKUŠEBNÍ JÍZDA .....	21
<b>3. NASTAVENÍ A PRÁCE</b> .....	<b>23</b>
PŘIPOJENÍ STROJE .....	23
PŘESTAVENÍ MEZI PRACOVNÍ A TRANSPORTNÍ POLOHOU .....	23
ODSTAVENÍ .....	25
PRÁCE .....	25
ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ .....	25
VÝŠKA STRNIŠTĚ .....	25
SPUŠTĚNÍ STROJE .....	25
OBRACENÍ SE NA SOUVRATI .....	27
BEZPEČNOSTNÍ PROTINÁRAZOVÁ POJISTKA .....	27
OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ .....	27
URÝCHLOVAČE TOKU (ODHAZOVACÍ KLOBOUKY) .....	29
ŘÁDKOVACÍ PLECHY .....	29
PŘÍSLUŠENSTVÍ TOP DRY U MODELŮ SM .....	29
PRSTOVÝ MAČKAČ (MODELŮ SM) .....	31
RYCHLOST MAČKAČE .....	31
NASTAVENÍ MAČKACÍ DESKY .....	31
VÁLCOVÝ MAČKAČ (MODELŮ SC) .....	33
MAČKÁNÍ .....	33
TLAK VÁLCŮ .....	33
SYNCHRONIZACE VÁLCŮ .....	35
VZDÁLENOST MEZI VÁLCI .....	35



<b>4. MAZÁNÍ</b> .....	<b>37</b>
TUKEM .....	37
VÝMĚNA OLEJE .....	39
OLEJ V ŽACÍ LIŠTĚ .....	39
OLEJ V ÚHLOVÉ PŘEVODOVCE NAD ŽACÍ LIŠTOU .....	41
OLEJ V ÚHLOVÉ PŘEVODOVCE NA HLAVNÍM RÁMU .....	41
MAZÁNÍ KAPKAMI OLEJE .....	43
ŘETĚZOVÝ POHON .....	43
<b>5. ÚDRŽBA</b> .....	<b>45</b>
OBECNÉ ZÁSADY .....	45
TŘECÍ SPOJKA .....	47
ÚDRŽBA TŘECÍ SPOJKY .....	47
NESTABILITA – NEVYVÁŽENOST .....	47
ŽACÍ LIŠTA, DISKY A NOŽE .....	49
NOŽE .....	49
ZPŮSOB VÝMĚNY NOŽŮ .....	51
ŽACÍ LIŠTA A DISKY .....	51
MAČKAČ .....	53
NAPÍNÁNÍ VÁLEČKOVÉHO ŘETĚZU .....	53
<b>6. RŮZNÉ</b> .....	<b>54</b>
ZJIŠŤOVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD .....	54
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ .....	55
VYSOKÉ SPLAZY .....	55
OSTRÉ PROTIOSTRŮ .....	55
SKLADOVÁNÍ (ZIMNÍ USKLADNĚNÍ) .....	55
OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ .....	56
SEŠROTOVÁNÍ – VYŘAZENÍ STROJE .....	56
<b>ZÁRUČNÍ PODMÍNKY</b> .....	<b>57</b>

## 1. ÚVOD

### POUŽITÍ

Diskové žací stroje JF jsou konstruovány pro použití při zemědělských pracích. Stroj může být agregován pouze s traktorem, který odpovídá jak specifikaci stroje, tak zákonným předpisům.

Diskové žací stroje jsou tedy určeny pouze pro toto použití:

- *k sečení přirozeně rostoucích nebo pěstovaných trav a slámovitých stébel pro výrobu zeleného krmení. Materiál je ukládán do řádku, který je připraven pro následný sběr.*
- *předpokládá se, že práce se strojem probíhá v běžných podmínkách, které vyžaduje normální hospodaření na poli a že pole je v dostatečné míře očištěno od kamenů a jiných cizích předmětů*

**Za jiné použití, než je výše uvedeno, nenese JF-Fabriken zodpovědnost. Za možné následné škody v takovém případě nese zodpovědnost uživatel.**

Výkon stroje je závislý na sečeném materiálu, vlastnostech pole, terénu, na kterém pole leží a konečně i na počasí.

Svévolné úpravy provedené na Vašem stroji bez souhlasu výrobce vylučují zodpovědnost výrobce za případné škody a možná poranění, která by z důvodů takovýchto úprav mohly vzniknout!

Použitím se též myslí, že musí být dodrženy všechny pokyny, které JF-Fabriken předepisuje v tomto návodu k obsluze a údržbě, příp. v katalogu náhradních dílů.

Je nutné dodržet všechna rozhodující pravidla první pomoci při úrazu, jakož i všechna ostatní základní bezpečnostní i zdravotní pravidla pojednávající o ochraně zdraví při práci se stroji. Taktéž je nutné dodržovat pravidla silničního provozu a všechny předpisy související.

**Diskové žací stroje JF smějí být používány, udržovány a opravovány jen osobami, které se dobře seznámily s tímto návodem k obsluze a údržbě, jakož i se samotným strojem, a jsou náležitě informované o souvisejících bezpečnostních pokynech, jakož i poučeny o možných nebezpečích.**

## BEZPEČNOST

V zemědělství se v důsledku nesprávné obsluhy a nedostatečných znalostí stává řada pracovních úrazů. Bezpečnosti práce a osob je věnována velká pozornost při vývoji strojů JF. Chceme Vás a Vaše spolupracovníky co nejlépe ochránit, což ovšem vyžaduje také pochopení a spolupráci i z Vaší strany.

Není možné vyrobit žací stroj, který by zároveň zaručil efektivní práci a současně s tím i absolutní ochranu pracovníka, tzn. že uživatel musí sám dbát na to, aby stroj používal správně. Zabraňte tomu, abyste se vystavili zbytečnému nebezpečí.

Stroj vyžaduje zaškolenou obsluhu, tzn. **je nutné přečíst si pečlivě bezpečnostní předpisy a návod k obsluze, a to předtím, než zapojíte stroj na traktor**. I v případě, že již podobný stroj vlastníte, je nutné si přečíst návod k použití – závisí na tom Vaše bezpečnost.

Nepřenechávejte stroj k obsluze nikomu, aniž byste se ujistili, že má potřebné znalosti.

## DEFINICE

Různé nálepky a také návod k použití poskytují hodně pokynů z hlediska bezpečnosti. Tyto poznámky poukazují na bezpečnostní opatření a my doufáme, že Vy a Vaši kolegové se jimi budete řídit a chránit tím příslušné osoby.

Vyhradte si čas, pročtete bezpečnostní opatření a informujte své spolupracovníky!



**Tento symbol je v návodu k obsluze používán všude tam, kde se jedná o bezpečnost osob a rovněž tento symbol je na stroji nalepený na každém místě, kterého se daná poznámka týká.**

**POZOR:** Toto slovo odkazuje uživatele na běžná bezpečnostní opatření nebo na bezpečnostní opatření uvedená v návodu k použití.

**VÝSTRAHA:** Tento výraz poukazuje na viditelné nebo skryté rizikové momenty, které by mohly zapříčinit zranění osob.

**NEBEZPEČÍ:** Slovo se vztahuje na zákonná opatření, která je nutno respektovat, aby se zabránilo zranění osob.

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Traktorista se musí vždy před uvedením stroje do provozu přesvědčit, že traktor i stroj odpovídají v daném okamžiku zákonným předpisům a že bude dodržen silniční zákon.

### DOPRAVA

1. Při odstavení stroje musí být žací ústrojí vždy v dolní poloze a je nutné použít správnou opěru, případně transportní pojistku.
2. Při připojování a odpojování stroje k traktoru se mezi strojem a traktorem nesmí nikdo zdržovat.
3. Při přepravě na veřejných komunikacích a v noci používejte vždy zákonem předepsané osvětlení a bezpečnostní značení.
4. Při transportu je nutné aktivovat přepravní pojistku žacího ústrojí a uzavřít kohouty hydraulických válců.
5. Není-li stroj označen maximální rychlostí, nesmí rychlost jízdy nikdy překročit  $30 \text{ km}\cdot\text{h}^{-1}$ . Přitom je nutné rychlost jízdy vždy přizpůsobit stavu a povaze vozovky a dalším podmínkám.

### PROVOZ

6. Nikdy nepracujte ve volném oblečení, které by mohlo být vtaženo do stroje.
7. Je-li hluk stroje příliš velký nebo jedete-li delší dobu v kabině traktoru, která není příliš chráněna proti hluku, používejte chrániče sluchu.
8. Ochranné kryty musí být správně připevněné a musí být nepoškozené.
9. Při připojování kloubové hřídele ověřte, zda počet otáček vývodové hřídele traktoru a smysl jejího otáčení souhlasí s údaji o hřídeli stroje (540 nebo 1.000 1/min).
10. Nikdy nestartujte motor traktoru, aniž by byly všechny osoby v bezpečné vzdálenosti od stroje.
11. V blízkosti běžícího stroje se nikdy nesmějí zdržovat žádné osoby.
12. Stroj se nesmí používat, jestliže se v jeho blízkosti nacházejí děti.
13. Stroj používejte vždy výhradně v souladu s návodem k obsluze.
14. Není dovolen pobyt v blízkosti krytů žacího ústrojí ani otevírat tyto kryty předtím než dojde k úplnému zastavení rotujících dílů.
15. Vždy odpojte kloubovou hřídel, zabrzděte traktor a vypněte motor traktoru předtím než stroj seřizujete

### ÚDRŽBA

16. Nikdy neprovádějte práce při zvednutém žacím ústrojí, aniž by bylo podloženo klínem nebo jinou mechanickou pojistkou, případně je nutné zajistit spodní ramena třibodového závěsu pojistným řetězem.
17. Než začnete pracovat pod strojem, vždy zablokujte kola traktoru pojistnými klíny.
18. Vždy vypněte pohon vývodové hřídele, zabrzděte traktor a vypněte motor traktoru předtím než stroj mažete, čistíte, opravujete nebo seřizujete
19. Před nastartováním motoru traktoru ze stroje odstraňte veškeré nářadí..



## SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při práci s diskovým žacím strojem je nutné dodržovat další speciální pokyny:

1. Používejte traktor, vybavený kabinou s bezpečnostními skly. Rovněž je doporučeno používat traktor, jehož interiér je vybavený polykarbonátovými kryty nebo vnější sítí s malými oky. Při práci na poli musí být kabina zavřená.
2. Pokud se nástroje žacího stroje otáčejí, udržujte bezpečnou vzdálenost od žacího ústrojí.
3. Je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny uvedení v tomto návodu, týkající se výměny nožů. Při výměně používejte výhradně originální náhradní díly.
4. Před zahájením práce se strojem zkontrolujte rotující nástroje stroje (nože, jejich držáky, rotor a bubny). Poškozené (deformované nebo prasknuté), opotřebené díly je nutné neprodleně vyměnit za bezvadné, chybějící součástky pak okamžitě doplnit.
5. Poškozené, opotřebené nebo zničené nože je nutné vyměňovat v sadách, aby bylo zachováno vyvážení stroje.
6. Plachty a kryty pravidelně kontrolujte. Opotřebené nebo poškozené plachty ihned vyměňte.
7. Plachty a kryty jsou určeny pro ochranu proti vyvrstveným kamenům a jiným cizím předmětům. Před zahájením práce se strojem zkontrolujte správné umístění plachet a krytů.
8. Před zapnutím pohonu vývodové hřídele spusťte žací ústrojí do pracovní polohy.
9. Pole udržujte co nejčistší – bez kamenů a jiných cizích předmětů.
10. I při správném seřízení a obsluze stroje je možné, že dojde k vyvrstvení kamene nebo jiného cizího předmětu z žacího ústrojí. Proto se při práci v neznámém prostředí nesmějí v blízkosti stroje zdržovat nepovolané osoby. Zvláštní pozornost věnujte práci podél veřejných komunikací nebo veřejných ploch (školy, parky, apod.).
11. Přestože je to možné, nikdy necouvejte se strojem v pracovní poloze. Pouze při jízdě vpřed je pohyb žacího ústrojí správný. Při couvání s žacím ústrojím v pracovní poloze hrozí nebezpečí poškození stroje.
12. Po vypnutí pohonu vývodového hřídele trvá určitou dobu, než ustane pohyb rotujících součástí stroje. Při kontrole poškození žacího ústrojí je tedy nutné vyčkat, dokud neustane pohyb nástrojů.
13. V případě pochybností se obraťte na nejbližšího prodejce.

## VÝBĚR TRAKTORU

Řiďte se vždy pokyny uvedenými v návodu k použití traktoru. Ve zvláštních případech, pokud to není možné, je nutno se poradit s technikem.



Abyste dosáhli maximálního možného výkonu, zvolte vždy traktor s odpovídajícím výkonem na hřídeli – doporučujeme stroj agregovat s traktorem, jehož výkon na vývodové hřídeli je o 15 kW vyšší než je výkon požadovaný. Je-li však tento výkon výrazně větší než stroj vyžaduje, je nutné zabránit dlouhotrvajícímu a výraznému přetěžování, které může poškodit třecí spojku stroje. Vysoké a trvalé přetížení může poškodit stroj, v nejhorším případě může dojít i k uvolnění a vymrštění dílů ze stroje!



Stroj je vybaven převodovkou pro buď 1 000 ot.min<sup>-1</sup> nebo pro 540 ot.min<sup>-1</sup>. Pokud jste si vybrali stroj určený pro 540 ot.min<sup>-1</sup>, přesvědčte se, že nepoužíváte nesprávné otáčky. **Je životu nebezpečné stroj určený pro 540 ot.min<sup>-1</sup> připojit k traktoru, jehož vývodová hřídel má 1 000 ot.min<sup>-1</sup>!**

Vyberte traktor s vhodnou celkovou hmotností a vhodným rozchodem kol tak, aby byla zajištěná stabilní jízda v daných terénních podmínkách. Rovněž dbejte, aby zvedací ramena traktoru byla určena pro zvedání příslušných hmotností. Zvláště dbejte na to, aby se po montáži stroje nezhoršily možnosti ovládní předních kol; abyste měli nad soupravou neustále kontrolu, je nutné, aby minimálně 20 % celkové hmotnosti traktoru leželo na přední nápravě. Specifikace traktoru mají u jednotlivých verzí mnoho variant. Z tohoto důvodu lze v případě nutnosti upravit rozdělení zatížení náprav přidáním několika předních závaží.

Při práci s diskovým žacíím strojem vždy používejte traktor s uzavřenou kabinou.

Přesvědčte se, že tlak v hydraulickém systému traktoru nemůže překročit 210 barů (21 Mpa)

## PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ STROJE

Vždy dbejte na to, aby se při připojování nebo odpojování stroje nikdo nezdržoval v prostoru mezi traktorem a strojem. Při neúmyslném manévru traktoru může dojít k rozdrčení osob.

Zkontrolujte, zda počet otáček a smysl otáčení hřídelí stroje a traktoru jsou navzájem v souladu. Nesprávně zvolený počet otáček vývodové hřídele, používaný dlouhou dobu, může vést k poškození stroje a dokonce k vymrštění součástí stroje.

Ujistěte se, že je hnací kloubová hřídel správně namontovaná, tzn., že je správně nasazen pojistný kolík, a že řetězy ochranného zařízení jsou připevněny na obou stranách.

Přezkoušejte zakrytí hnací kloubové hřídele. Je-li poškozeno, je nutno je okamžitě vyměnit.

Před natlakováním hydraulické soustavy zkontrolujte, zda jsou všechny spoje hydraulické soustavy těsné a zda všechny hadice a spojky jsou nepoškozené. Po zastavení motoru traktoru dbejte na to, aby v hadicích hydraulické soustavy byl **nulový** tlak. Toho dosáhnete manipulací s ventily hydraulické soustavy traktoru.

Hydraulický olej pod vysokým tlakem může proniknout do pokožky a způsobit vznik vážné infekce. Vždy chraňte pokožku a oči proti odstříkujícímu oleji. Pokud dojde k náhodnému zasažení hydraulickým olejem pod vysokým tlakem, ihned vyhledejte lékařské ošetření (viz Obr. 1-3).



Před připojením hydrauliky a před zahájením práce zkontrolujte, zda stroj má prostor pro pohyb a zda se v blízkosti stroje nikdo nezdržuje, protože hydraulická soustava může obsahovat vzduch, který může způsobit neočekávané pohyby stroje.

## DOPRAVNÍ BEZPEČNOST A PŘEPRAVA

Nejezděte nikdy rychleji, než jak to dovolují podmínky, v žádném případě však ne vyšší rychlostí než kterou povoluje výrobce, to je max. 30 km.hod<sup>-1</sup>.

**Pro tyto stroje při jejich dopravě po pozemních komunikacích platí omezení rychlosti, a to max. 15 km.hod<sup>-1</sup>.**

Při přepravě po pozemních komunikacích také nikdy nejezděte rychleji než to dovolují podmínky, předpisy a dopravní omezení.

Před transportem stroje zajistěte přímočaré hydromotory stroje mechanickými pojistkami. Neúmyslná manipulace s ovládací pákou hydraulické soustavy, náhlá ztráta oleje z hadic nebo přípojek nebo vzduch v hydraulické soustavě mohou způsobit spuštění žacího stroje a jeho náraz na povrch terénu. Může dojít ke kontaktu například s obrubníkem, rampou, terénními nerovnostmi apod. V důsledku tohoto kontaktu může dojít k poškození stroje nebo ztrátě kontroly nad řízením.

Před každou přepravou stroje po veřejných komunikacích vždy zkontrolujte aktivování všech transportních pojistek stroje.



**DŮLEŽITÉ:** Pro odvzdušnění hydraulické soustavy zkontrolujte po připojení k traktoru činnost přímočarých hydromotorů. Pokud hydraulická soustava není odvzdušněna, hrozí po demontování přepravního blokovacího zařízení riziko nečekaných pohybů stroje dolů.

Pro přepravu po pozemních komunikacích je možné tento stroj připojit pouze na traktor, jehož pohotovostní hmotnost přesahuje 1,5násobek hmotnosti stroje. Také k jeho přepravě ve svahovitém terénu nepoužívejte lehčí traktor.

Se strojem nesmíte parkovat na veřejných komunikacích!

Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí být uvedeny do činnosti vnější osvětlení traktoru s potkávacím světlem i za nesnížené viditelnosti.

Po silnicích stroj přepravujte pouze v době sníženého provozu! Přeprava po silnici za snížené viditelnosti je zakázána!

Přepravující traktor musí být vybaven zvláštním výstražným světelným zařízením (majákem) oranžové barvy, které při provozu na veřejné komunikaci musí být v činnosti.

Majitel je vždy povinen zabezpečit, aby byl stroj při přepravě po veřejných komunikacích vybaven osvětlovací soupravou a dopravným označením v souladu s dopravními předpisy.

## PRÁCE SE STROJEM

Před zahájením práce se musíte vždy přesvědčit, zda jsou všechny nože a disky nepoškozené – poškozené nože a disky musíte před zahájením práce vyměnit! Pravidelně v souladu s tímto návodem – kapitola ÚDRŽBA – kontrolujte stav nožů a šroubů nožů.

Při každodenní práci se strojem mějte na paměti, že kameny a cizí předměty na povrchu půdy se mohou dostat do kontaktu s rotujícími nástroji a pak mohou být velmi vysokou rychlostí ze stroje vymrštěny. Proto nikdy nepracujte se strojem, který nemá všechny kryty správně namontované a nepoškozené. Opotřebované nebo poškozené ochranné plachty neprodleně vyměňte!

**Je zakázáno** zdržovat se v blízkosti žacího stroje, pokud je v činnosti. To je zvláště důležité v případě dětí.

Na kamenitých půdách je nutné nastavit výšku strniště na maximální hodnotu, úhel řezu musí být co nejmenší a je nutné omezit pojezdovou rychlost.

Abyste dosáhli perfektní práce a minimalizovali riziko přetížení lišty, je nutné správně nastavit odlehčení žací lišty. V případě zablokování žacího ústrojí nebo mačkače cizími předměty ihned vypněte pohon vývodové hřídele, zastavte motor traktoru, zajistěte traktor parkovací brzdou a vyčkejte, dokud neustane pohyb rotujících částí stroje. Potom cizí těleso odstraňte.

Při práci na nerovném terénu přeřadte na nižší převodový stupeň a zvolte takovou rychlost jízdy, abyste se dokázali bez problémů vyhnout všem překážkám tak, abyste do nich se strojem nenarazili. Rovněž nezapomeňte snížit pojezdovou rychlost na svahu při zatáčení s malým poloměrem otáčení, při objíždění překážek především se zvednutým strojem apod., aby nedošlo k převrácení traktoru!

Vzadu bočně nesené žací stroje jsou zabezpečeny proti nárazům ve směru jízdy a zajišťují tak směrovou stabilitu traktoru a omezují škody při kolizích. Naproti tomu **neexistuje žádná ochrana proti nárazům při couvání s k zemi spuštěným žacím strojem – v takovém případě při nárazu riskujete závažné poškození stroje!**

Pokud v průběhu se v průběhu práce objeví vibrace stroje a/nebo se výrazně zvýší hlučnost stroje nad obvyklou úroveň, okamžitě přerušete práci a zjistěte příčinu těchto jevů. V práci můžete pokračovat až po odstranění závady.

## **ODSTAVENÍ STROJE**

Před opuštěním traktoru vždy spustte žací ústrojí na povrch terénu, zastavte motor traktoru a zajistěte traktor parkovací brzdou. To je jediný způsob, jak zajistit stabilní odstavení stroje.

Při odpojení stroje od traktoru se přesvědčte, že opěrná noha vpředu na stroji je správně namontována a že stroj se o ní po odpojení opírá.

## **MAZÁNÍ STROJE**

Při mazání, čištění nebo údržbě stroje vždy spustte žací ústrojí na povrch terénu, případně zajistěte zvedací ramena tříbodového závěsu pojistným řetězem; přímočaré hydromotory zvedacího ústrojí traktoru zajistěte hydraulickým zámkem.

Vypněte pohon hnací kloubové hřídele, zastavte motor traktoru a traktor zajistěte parkovací brzdou.

## **ÚDRŽBA STROJE**

Spojovací materiál (šrouby, matice...) dotahujte předepsaným momentem a pravidelně dotažení jednotlivých šroubů a matic kontrolujte – viz kapitola o údržbě.

Nikdy nepoužívejte jiné náhradní díly než jaké jsou doporučovány výrobcem stroje!

Při výměně součástí hydraulické soustavy musí být žací ústrojí spuštěno na povrch terénu a přímočaré hydromotory zvedacího ústrojí traktoru zajištěny transportní pojistkou. Před zahájením práce nezapomeňte zkontrolovat, zda je v hydraulické soustavě nulový tlak hydraulického oleje.

## **SEŘIZOVÁNÍ**

Je zakázáno seřizovat žací stroj, pokud je zapnutý pohon vývodové hřídele – proto před začátkem seřizování stroje vypněte pohon vývodové hřídele a vypněte motor traktoru. Neodstraňujte kryt, dokud nedošlo k zastavení pohybu všech rotujících nástrojů.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou namontovány všechny nože, zda nejsou poškozené a zda se volně pohybují. Poškozené nože a držáky nožů je nutné ihned vyměnit (viz kapitola ÚDRŽBA).

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou nože nebo připevňovací šrouby nožů opotřebované nebo poškozené. (Viz kapitola ÚDRŽBA).

## BEZPEČNOST STROJE

Při výrobě v JF-Fabriken jsou všechny rotující součásti stroje kontrolovány a vyvažovány pomocí speciálního stroje s elektronickými snímači.



Protože pracovní otáčky disků dosahují až  $3\,000\text{ ot.min}^{-1}$ , i nejmenší porucha vyvážení způsobí vibrace, které mohou mít za následek poškození v důsledku únavy materiálu.

Pokud měníte nože, je nutné současně vyměnit oba nože na disku, aby nebyla porušena vyváženost disku.

V průběhu sezóny je nutné několikrát denně kontrolovat, zda nechybí některý z nožů, klobouků nebo šroubů. V případě potřeby tyto díly neprodleně nahradte, aby nebyla porušena vyváženost.

*Tato stránka je úmyslně prázdná*

**1**




**CAUTION**  
Before starting the machine read operators manual and safety instructions. Request copy if not supplied.

**VORSICHT**  
Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitsanweisungen lesen und beachten. Wenn nicht mitgeliefert bitte anfordern.


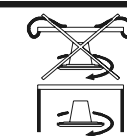
**ATTENTION**  
Avant de mise en route de la machine lire le manuel d'utilisation et les prescriptions de sécurité. Réquerir le manuel s'il manque.

**FORSIGTIG**  
Læs brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før maskinen tages i brug. Et brugsanvisning ikke medleveret, skal du bede om efterlevering.



**2**


**3**

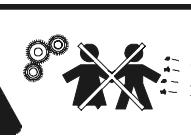
**4**




**5**




**6**



**7**

**8**





**9**


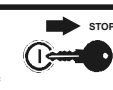
**10**



16.81.175

**11**

**FORSIGTIG**  
Stop altid traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De smører, indstiller eller reparerer maskinen.

**VORSICHT**  
Schleppemotor immer abschalten und Zündschlüssel abziehen bevor Sie Die Maschine schmierem, einstellen oder reparieren.

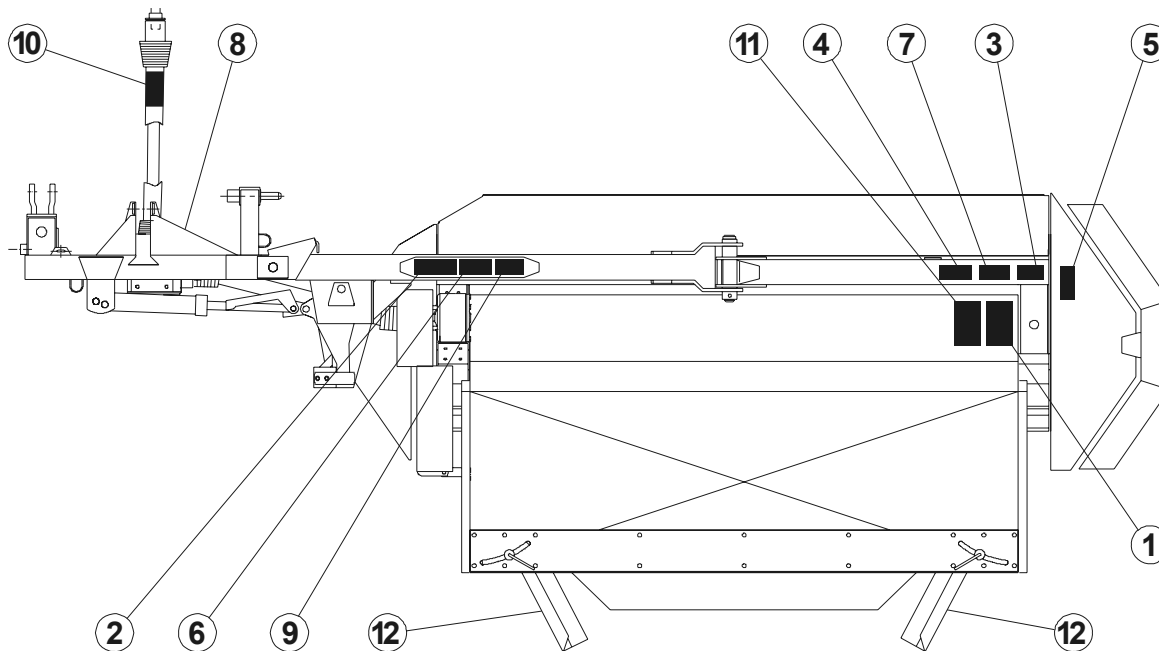
**ATTENTION**  
Always stop engine and remove ignition key before lubricating, maintaining or repairing the machine.

**ATTENTION**  
Toujours arrêter le moteur de tracteur et enlever la clef de contact avant de lubrifier, régler ou réparer la machine.

**12**




Min. 10 m





## VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY NA STROJI

Výstražné nálepky, uvedené na předcházející straně, jsou rozmístěny podle obrázku v dolní části předcházející strany. Před zahájením práce se strojem zkontrolujte, zda jsou všechny nálepky na svých místech. V opačném případě si chybějící nálepky vyžádejte. Nálepky mají tyto významy:

- 1. Prostudujte návod k používání a bezpečnostní pokyny**  
Upozornění na nutnost prostudovat dokumenty dodaných se strojem, aby bylo zajištěno, že obsluha stroje bude správná, nedojde k zbytečným nehodám ani k poškození stroje.
- 2. Nebezpečí rozdrčení při připojování**  
Při připojování stroje k traktoru se nesmí nikdo zdržovat v prostoru mezi traktorem a strojem. Nečekaný manévr nebo chyba obsluhy může vést k vážnému poškození zdraví.
- 3. Práce bez plachet**  
Nepracujte se strojem, který nemá správně namontované a nepoškozené ochranné kryty. Stroj může při práci vymrštít kameny nebo jiné cizí předměty. Kryty a plachty jsou určeny pro minimalizování takového nebezpečí.
- 4. Rotující nože**  
V průběhu práce se nesmí nikdo přiblížit ke stroji nebo se zdržovat v jeho pracovním okruhu. Rotující nože mohou způsobit závažná poranění.
- 5. Vymrštěné kameny**  
I při namontovaných ochranných krytech a plachtách může dojít k vymrštění kamenů ze stroje. Proto vždy dbejte na to, aby se v blízkosti stroje, pokud je v činnosti, nezdržovaly žádné osoby.
- 6. Děti**  
Za žádných okolností se v blízkosti stroje nesmějí zdržovat děti. To platí zejména pro malé děti, které často reagují nečekaně.
- 7. Setrvačnost rotujících dílů**  
Po zastavení pohonu vývodové hřídele pokračují rotující nože setrvačností v otáčení po dobu až 2 minut. Před demontáží plachty a ochranných krytů při kontrole a údržbě vyčkejte, dokud pohyb nožů neustane.
- 8. Počet otáček a smysl otáčení**  
Zkontrolujte, zda se vývodová hřídel otáčí se správným počtem otáček a ve správném smyslu. Nesprávný počet otáček nebo smysl otáčení vede k postupnému poškození stroje a nebezpečí zranění osob.
- 9. Nebezpečí rozdrčení při připojování**  
Při připojování stroje k traktoru se nesmí nikdo zdržovat v prostoru mezi traktorem a strojem. Nečekaný manévr nebo chyba obsluhy může vést k vážnému poškození zdraví.
- 10. Kloubová hřídel**  
Tato nálepka vám připomíná nebezpečí, které hrozí od kloubové hřídele, pokud není správně připojena nebo opatřena ochrannými kryty.
- 11. Před zahájením práce na stroji zastavte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky**  
Před zahájením mazání, seřizování, údržby nebo opravy stroje vždy zastavte motor traktoru. Klíček ze zapalování vytáhněte, aby nikdo nemohl motor traktoru nastartovat.
- 12. Kameny vymrštěné mačkačem**  
Mačkač se otáčí velkou rychlostí a může proto dojít k vymrštění kamenů ze stroje vysokou rychlostí až do vzdálenosti 10 m dozadu nebo do stran. Vždy se ujistěte, že v blízkosti spuštěného stroje se nezdržují žádné osoby.

## TECHNICKÉ ÚDAJE (GX-SC)

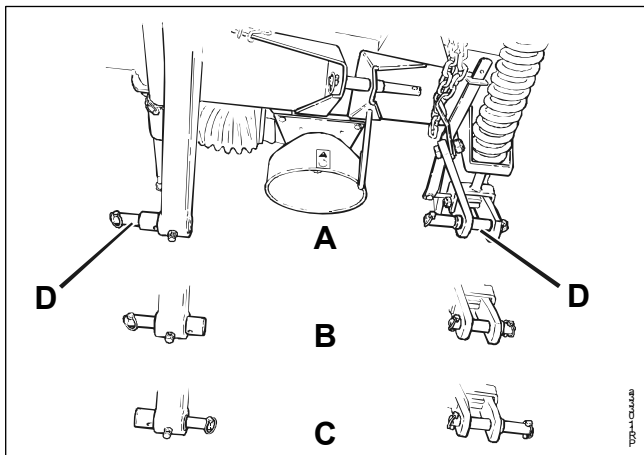
		<b>GX 2402 SC</b>	<b>GX 2802 SC</b>	
Pracovní záběr	[m]	2,4	2,8	
Výkonnost	[ha.h <sup>-1</sup> ]	2,4 – 2,8	2,6 – 3,0	
Požadovaný výkon na vývod. hřídeli min..	[kW/PS]	44/60	54/73	
Otáčky vývod. hřídele standardní	[1/min]	540	540	
Otáčky vývod. hřídele na přání	[1/min]	1 000	1 000	
Třibodový závěs (standard)		Kat. II	Kat. II	
Připojení hydrauliky		1 DČ	1 DČ	
Hmotnost	[kg]	980	1 080	
Tlak na půdu	[kg]	50 – 60	60 - 70	
Pracovní rychlost	[km.h <sup>-1</sup> ]	8 – 15	8 – 15	
Počet HD-disků		6	7	
Počet HD-nožů		12	14	
Nastavitelná výška strniště	[mm]	45 – 90	45 – 90	
Šířka řádku	[m]	1,0 – 2,2	1,2 – 2,6	
Transportní šířka	[m]	< 3	< 3	
Mačkač	Typ	Gumové válce	Gumové válce	
	Rychlost otáčení	[1/min]	1 000	1 000
Bezpečnostní protinárázová pojistka		Standard	Standard	
Volnoběžka		Standard	Standard	
Třecí spojka		Za příplatek	Za příplatek	
Nastavení třecí spojky		[Nm]	1 450	1 450
Hladina zvuku v kabině traktoru	S připojeným strojem	Okna zavřená.	76,5 dB(A)	
		Okna otevřená.	82,5 dB(A)	
	S odpojeným strojem	Okna zavřená.	76,5 dB(A)	
		Okna otevřená.	78,0 dB(A)	

Změny konstrukce a specifikace jsou vyhrazeny.

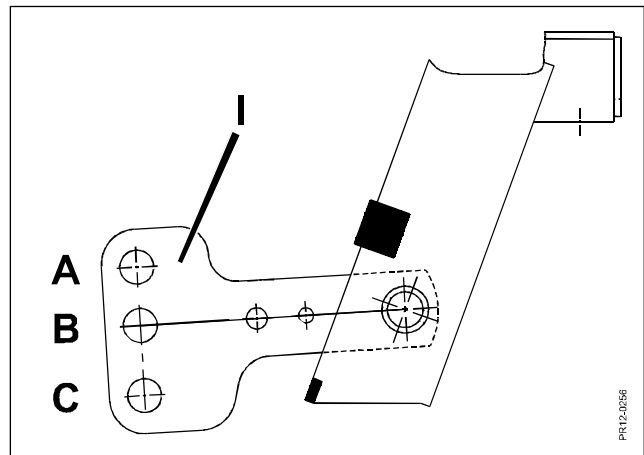
## TECHNICKÉ ÚDAJE (GX-SM)

		GX 2402 SM	GX 2802 SM	GX 3202 SM
Pracovní záběr	[m]	2,4	2,8	3,2
Výkonnost	[ha.h <sup>-1</sup> ]	2,4 – 2,8	2,6 – 3,0	2,8 – 3,2
Požadovaný výkon na vývod. hřídeli min..	[kW/PS]	44/60	54/73	66/90
Otáčky vývod. hřídele standardní	[1/min]	540	1 000	1 000
Třibodový závěs (standard)		Kat. II	Kat. II	Kat. II
Připojení hydrauliky		1 DČ	1 DČ	1 DČ
Hmotnost	[kg]	850	950	1 050
Tlak na půdu	[kg]	50 – 60	60 – 70	70 – 80
Pracovní rychlost	[km.h <sup>-1</sup> ]	8 – 15	8 – 15	8 – 15
Počet HD-disků		6	7	8
Počet HD-nožů		12	14	16
Nastavitelná výška strniště	[mm]	45 – 90	45 – 90	45 – 90
Šířka řádku	[m]	1,0 – 2,2	1,2 – 2,6	1,4 – 3,2
Transportní šířka	[m]	< 3	< 3	< 3
Mačkač	Typ	PE-prsty	PE-prsty	PE-prsty
	Rychlost otáčení	[1/min]	700/860	700/860
Rozhazování na široko TopDry		Standard	Standard	Standard
Bezpečnostní protinázorová pojistka		Standard	Standard	Standard
Volnoběžka		Standard	Standard	Standard
Třecí spojka		Za příplatek	Za příplatek	Standard
Nastavení třecí spojky		[Nm]	1 200	1 200
Hladina zvuku v kabině traktoru	S připojeným strojem	Okna zavřená.	76,5 dB(A)	
		Okna otevřená.	82,5 dB(A)	
	S odpojeným strojem	Okna zavřená.	76,5 dB(A)	
		Okna otevřená.	78,0 dB(A)	

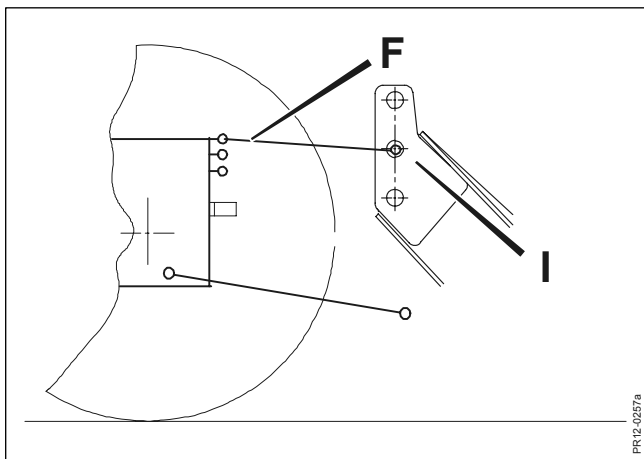
Změny konstrukce a specifikace jsou vyhrazeny.



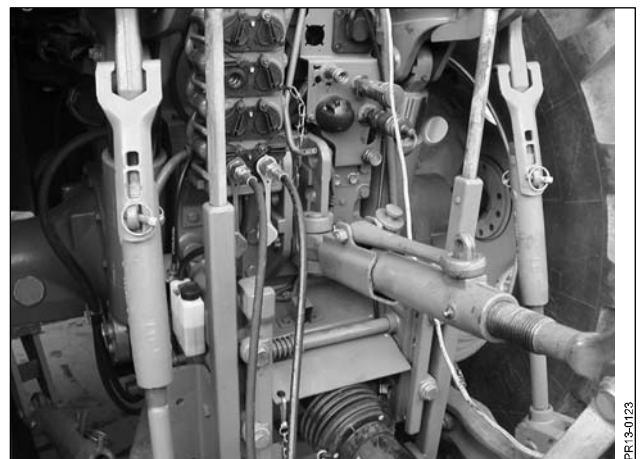
Obr. 2-1



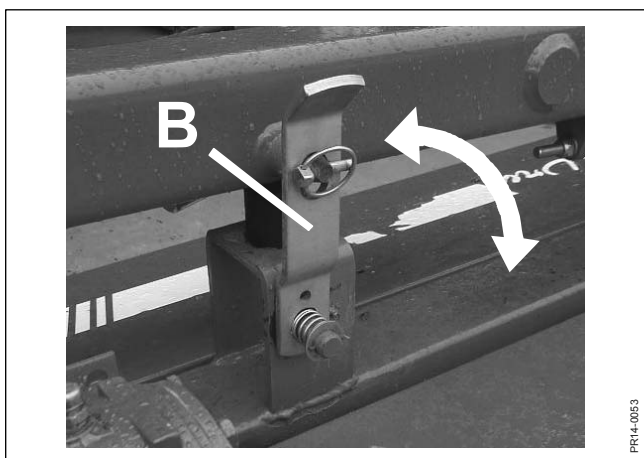
Obr. 2-2



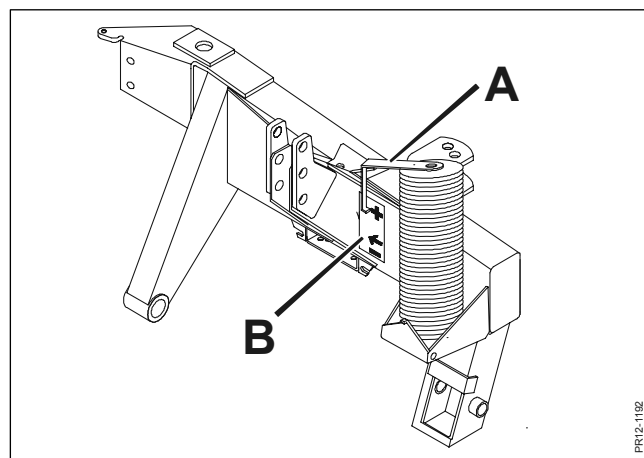
Obr. 2-3



Obr. 2-4



Obr. 2-5



Obr. 2-6

## 2. PŘÍPRAVA A ZKUŠEBNÍ JÍZDA

### PŘIPOJENÍ K TRAKTORU

Nejprve je nutné závěs přizpůsobit rozchodu traktoru:

**Obr. 2-1** Můžete volit mezi 3 různými nastaveními čepů na hlavním rámu, podle následujících pravidel

Rozchod [mm]	Pozice čepů
< 1650	A
1650 ÷ 1850	B
> 1850	C

Polohu čepů nastavíte tak, že pevný čep uvolníte a rameno nastavíte tak, jak je uvedeno na obr. 2-2.

**Obr. 2-2** Na levé straně zvolte střední otvor **B** v otočném rameni **I**.

**Obr. 2-1** Zvedací ramena traktoru připojte do čepů **D** na stroji.

**Obr. 2-3** Namontujte třetí bod a nastavte jej tak, aby byl pokud možno rovnoběžně se zvedacími rameny. Tím dosáhnete optimálních pohybů stroje při případném zvedání stroje zvedacími rameny traktoru a současně usnadníte příští odpojování a připojování k traktoru.

**Obr. 2-4** Připojte hydraulické hadice stroje na dvojčinný **A** a jednočinný **B** okruh traktoru. Dvě spojené hadice **C** připojte k dvojčinnému okruhu. Stroj pomocí zvedání zvedacích ramen a aktivací dvojčinného okruhu nastavte do pracovní polohy a současně držte jednočinný okruh otevřený pro zpětný chod.

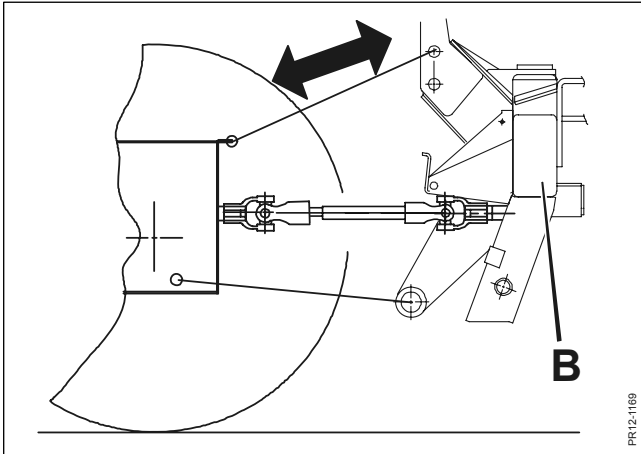
**Obr. 2-5** Uvolněte transportní pojistku **B**.

**Obr. 2-6** Nastavte odlehčení stroje:

1. Páku ovládající dvojčinný okruh nastavte do plovoucí polohy.
2. Zvedací ramena traktoru nastavte tak, aby indikátor **A** byl proti šipce na nálepce **B**.
3. Zajistěte zvedací ramena v této poloze.

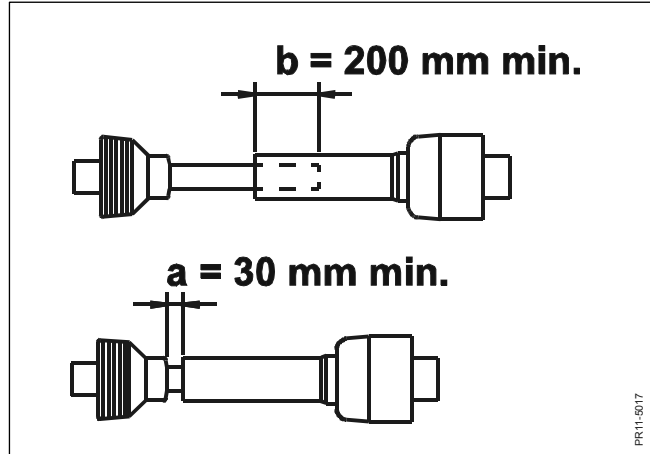
Menší přítlak na půdu nastavíte tak, že zvednete zvedací ramena tak, aby se indikátor **A** posunul o cca 1 cm ve směru ke znaku **+** na nálepce.

Pokud chcete nastavit větší přítlak na půdu, spusťte zvedací ramena tak, aby se indikátor **A** posunul o cca 1 cm ve směru ke znaku **-** na nálepce **B**.



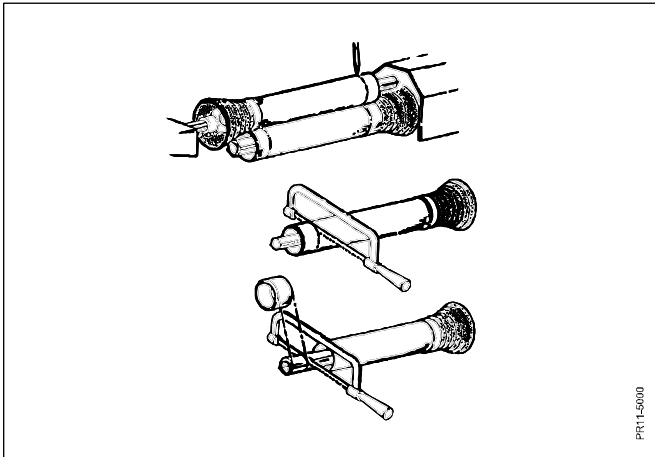
Obr. 2-7

PR12-1169



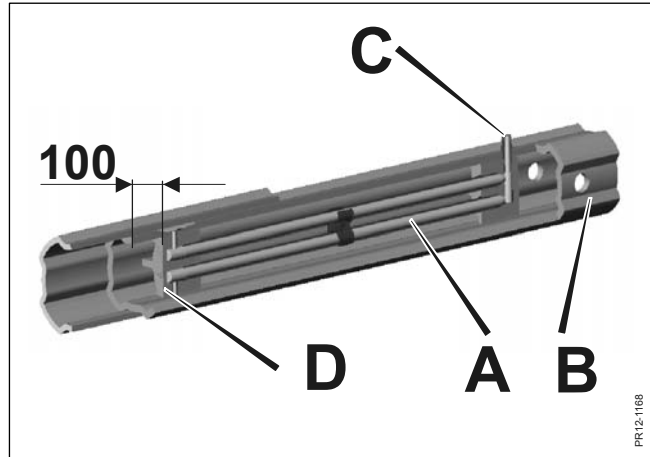
Obr. 2-8

PR11-5017



Obr. 2-9

PR11-5000



Obr. 2-10

PR12-1168



- Obr. 2-7** Délku třetího bodu nastavte tak, aby hlavní rám stroje **B** byl svisle.
- Obr. 2-8** Délku kloubové hřídele upravte tak, aby v pracovní poloze nebylo překrytí menší než 200 mm, v každé pozici byla zabezpečena minimální vůle 30 mm a při nejvyšším vytažení bylo zabezpečeno překrytí min. 100 mm.
- Obr. 2-9** Upevněte každou polovinu kloubové hřídele zvlášť na vývodovou hřídel traktoru (PTO) a zvlášť na přívodovou hřídel stroje (PIC) ve chvíli, kdy tyto hřídele jsou umístěny vodorovně a v jedné ose (to je u tohoto stroje nejkratší vzdálenost a odpovídá i pracovní poloze stroje, když je stroj na rovné ploše). Poloviny kloubové hřídele držte rovnoběžně a označte na nich vzdálenost 30 mm (= minimum).



**POZOR: Všechny 4 trubky zkrátte na stejnou délku. Konce profilových trubek bezpodmínečně nutně vně i uvnitř začistěte pilníkem – odstraňte všechny ostré hrany a otřepky. Před namontováním obě části kloubové hřídele pečlivě namažte, protože v průběhu práce jsou vystaveny velkým třecím silám.**

- Obr. 2-10** Kloubová hřídel má vnitřní systém mazání **A**, který umožňuje profilové trubky **B** mazat z bodu **C**, aniž by bylo nutné kloubovou hřídel rozpojovat. Kvůli tomuto systému mazání smíte trubky kloubové hřídele zkrátit maximálně o 100 mm (= vzdálenost k maznici **D**).
- V extrémních případech, kdy je nutné kloubovou hřídel zkrátit více, je nutné ji zkrátit na druhém konci a systém mazání demontovat. Pak musíte profilové trubky mazat obvyklým způsobem, tj. kloubovou hřídel rozpojit, trubky namažat a kloubovou hřídel znovu sesadit.



**DŮLEŽITÉ:** K zachování záruky a dlouhé životnosti kloubové hřídele je nutné dodržovat následující pravidla:

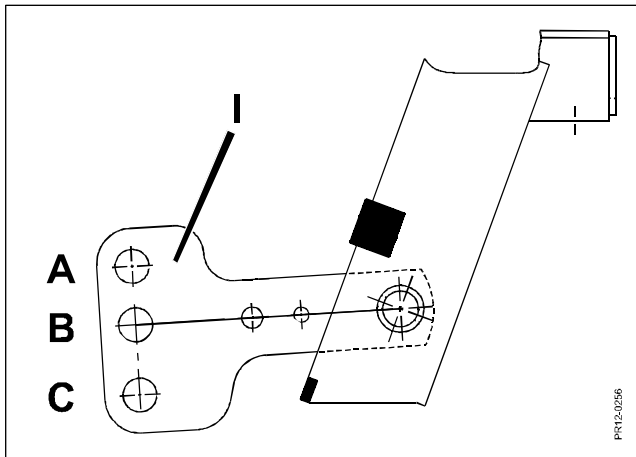
- stroj spouštějte vždy pouze při nízkých otáčkách vývodové hřídele
- při spouštění stroje smí být odchylka kloubové hřídele od vodorovné roviny max. 10°
- pokud při obracení se na souvratí chcete jet s vysokými otáčkami, smí být odchylka kloubové hřídele od vodorovné roviny max. 10°
- **v každém případě je nutně kloubovou hřídel a zvláště její profilové trubky namažat nejpozději po každých 8 provozních hodinách**

### TŘECÍ SPOJKA

Některé modely jsou vybaveny kloubovou hřídelí s třecí spojkou. Jejím účelem je chránit převody stroje před přetížením při práci a při spouštění pohonu stroje. Třecí spojku je nutné před prvním spuštěním stroje a před zkušební jízdou „provětrat“ – více viz kapitola 5. – ÚDRŽBA

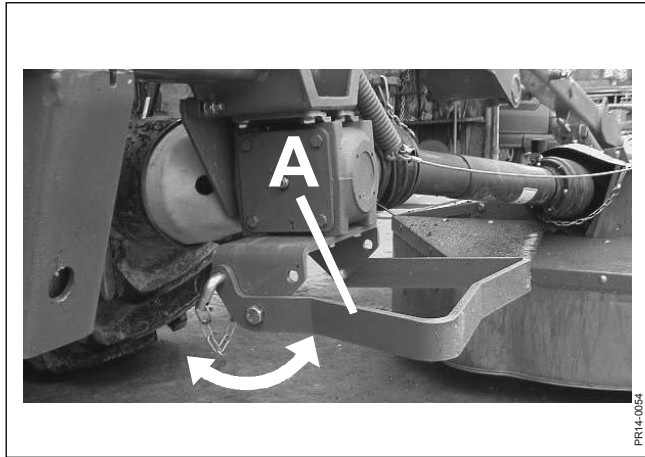
### ZKUŠEBNÍ JÍZDA

Zkušební jízdu můžete zahájit, pokud jsou všechny ochranné kryty správně namontované a stroj je v pracovní poloze. Před zapnutím pohonu vývodové hřídele se musíte přesvědčit, že jste ze stroje odstranili veškeré nářadí a že se v blízkosti stroje nezdržují žádné osoby. Zapněte pohon vývodové hřídele a nechte stroj několik minut běžet v nízkých otáčkách. Pokud neuslyšíte nepřírozené zvuky, můžete otáčky zvýšit na pracovní. S výjimkou traktoristy se v blízkosti stroje nesmí nikdo další zdržovat.



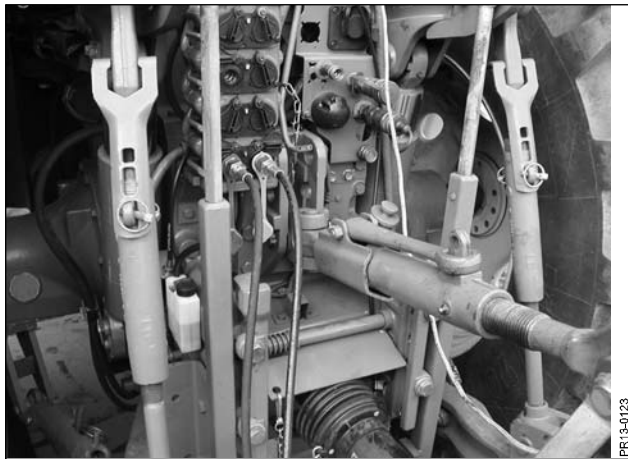
PR13-0256

Obr. 3-1



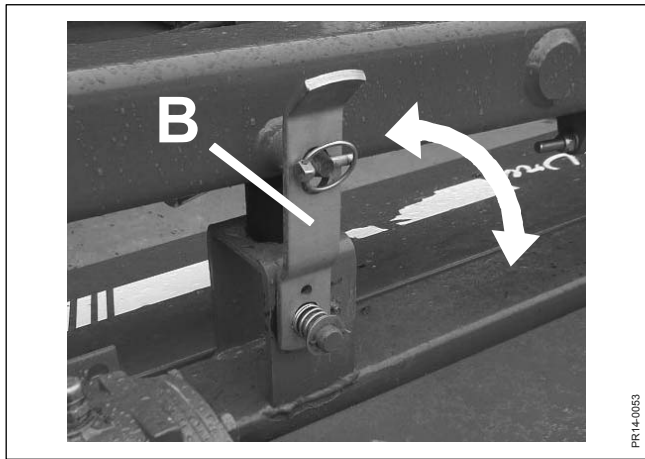
PR14-0054

Obr. 3-2



PR13-0123

Obr. 3-3



PR14-0053

Obr. 3-4



PR13-0124

Obr. 3-5



PR13-0125

Obr. 3-6



## 3. NASTAVENÍ A PRÁCE

### PŘIPOJENÍ STROJE

**Poznámka:** Předpokladem pro další postup je, že stroj byl již přizpůsoben rozchodu traktoru, byl k němu připojen a byla provedena zkušební jízda tak, jak je popsána v kapitole 2: PŘIPOJENÍ A ZKUŠEBNÍ JÍZDA

#### Návod pro normální připojení

1. Přistavte traktor těsně před tříbodový závěs stroje.
2. Zkontrolujte, zda zvedací ramena traktoru jsou nastavena do stejné výšky.
- Obr. 3-1** 3. Připojte stroj do zvedacích ramen traktoru. Zvolte střední otvor **B** pro levý spojovací bod na kyvném rameni **I**.
4. Namontujte třetí bod.
- Obr. 3-2** 5. Zvedací ramena zvedněte natolik, aby se opěrná noha **A** mohla vyklopit dozadu.
- Obr. 3-3** 6. Připojte hydraulické hadice stroje k hydraulickým okruhům traktoru. Dvě spojené hadice připojte k dvojčinnému vývodu.

### PŘESTAVENÍ MEZI PRACOVNÍ A TRANSPORTNÍ POLOHOU

- Obr. 3-4** Pro převedení do pracovní polohy uvolněte transportní pojistku **B**, v transportní poloze musí být zajištěná.



**VÝSTRAHA:** Před převedením stroje do transportní polohy vypněte pohon vývodové hřídele a vyčkejte zastavení všech rotujících dílů!

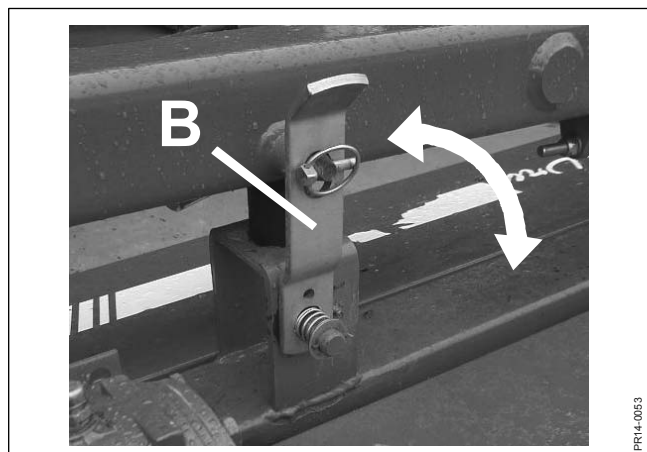
- Obr. 3-4** Tříbodový závěs stroje zajistěte transportní pojistkou **B** – tím zabráníte případným škodám při přepravě, současně zamezíte tomu, aby se kloubová hřídel dostala mezi její pracovní rozsah.



**NEBEZPEČÍ:** Před zahájením transportu po veřejné komunikaci se musíte přesvědčit, že souprava odpovídá daným předpisům – silničnímu zákonu, tj. zda předepsané osvětlení traktoru je i přes namontovaný stroj viditelné.

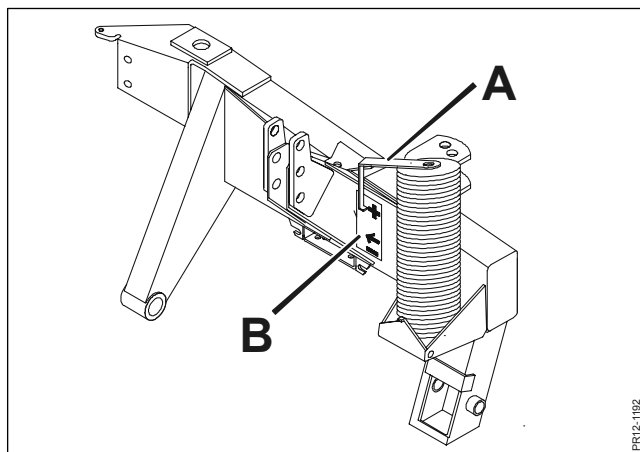
- Obr. 3-5** Stroj je vybavený ventilem, který dovoluje přestavení z transportní do pracovní polohy a naopak pouze tehdy, když je aktivovaný.

- Obr. 3-6** **Přestavení:** Při zvednutém stroji aktivujte ovládací ventil a současně aktivujte ventil zatažením za šňůru



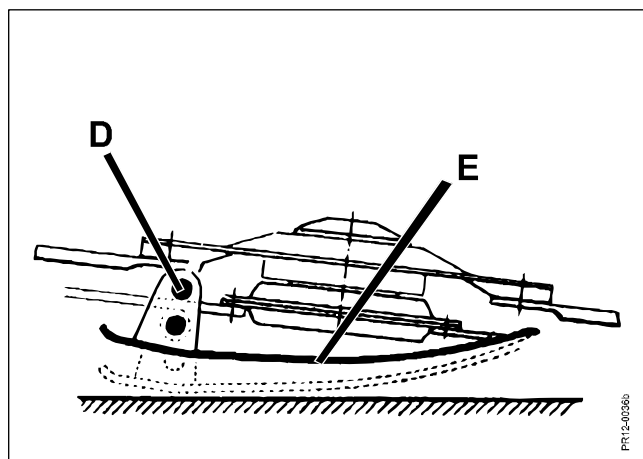
PR14-0053

Obr. 3-7



PR12-1102

Obr. 3-8



PR12-0056

Obr. 3-9

### ODSTAVENÍ

- Obr. 3-7**
1. Uvolněte transportní pojistku **B**.
  2. Spusťte zvedací ramena tak, aby bylo možné odpojit třetí bod.
  3. Opěrnou nohu stroje sklopte dolů.
  4. Odpojte hydraulické hadice a kloubovou hřídel od traktoru.
  5. Pomocí zvedacích ramen položte stroj na povrch terénu. Odpojte stroj od zvedacích ramena s traktorem odjedte.

### PRÁCE

#### ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

- Obr. 3-7** Zvedněte stroj. Uvolněte transportní pojistku **B**, pomocí šňůry aktivujte ventil a stroj nastavte do pracovní polohy  
Stroj spusťte dolů.
- Obr. 3-8** Dvojčinný ovládací ventil nastavte do plovoucí polohy. Zvedací ramena nastavte do takové výšky, kdy stroj dosáhne správné pracovní výšky. Indikátor **A** stojí proti šipce na nálepce **B**, jak je popsáno v kapitole 2.



**POZOR: Dříve než začnete měnit nastavení stroje, musíte zastavit motor traktoru, vytáhnout klíček ze zapalování a traktor zajistit parkovací brzdou!**

#### VÝŠKA STRNIŠTĚ

Stroj je konstruován a z výroby nastaven tak pro teoretickou výšku řezu od 22 do 45 mm. (Obvykle se uvažuje s tím, že skutečná výška strniště je dvojnásobkem teoretické výšky řezu.)

- Obr. 3-9** Výšku strniště můžete hrubě nastavit ve dvou krocích pomocí čepu **D** na splazu **E** na levé a pravé straně (spodní otvor odpovídá nižšímu strništi). Jemné nastavení pak provedete pomocí nastavení délky třetího bodu. Pokud potřebujete dosáhnout zvláště vysokého strniště, např. čištění úhorů, můžete namontovat extra vysoké splazy, které lze dodat jako příslušenství.



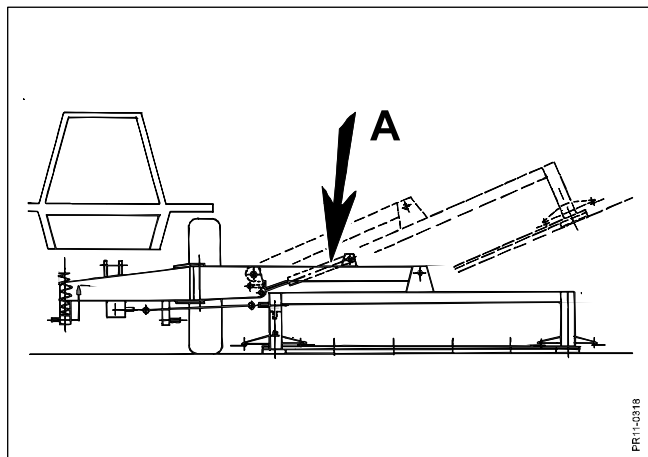
**DŮLEŽITÉ: Výška strniště by neměla být nižší než 60 mm – pouze tehdy snížíte opotřebení nožů a disků a zlepšíte obrůstání. V kamenité půdě zvolte maximální možnou výšku strniště a pracujte se zvláštní opatrností.**

#### SPUŠTĚNÍ STROJE

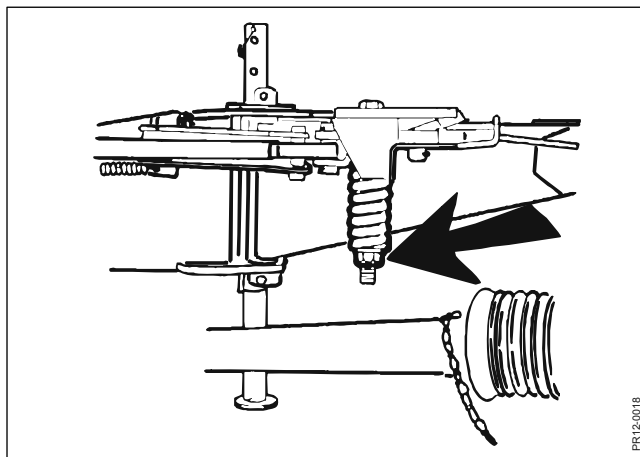


**POZOR: Před spuštěním stroje se musíte přesvědčit, zda jsou všechny ochranné kryty a plachty správně namontované a v bezvadném stavu a že se v blízkosti stroje nenalézají žádné osoby.**

Než vjedete do porostu, který budete sekat, zvyšte otáčky vývodové hřídele na 1.000 1/min nebo 540 1/min – dle typu stroje.  
V průběhu práce kontrolujte, zda se otáčky nesnižují – v takovém případě riskujete nekvalitní řez.



Obr. 3-10



Obr. 3-11

Existuje více důležitých okolností, které musíte při práci zohlednit. Pojezdovou rychlost je nutné vždy především přizpůsobit podmínkám, tzn. množství sečené hmoty a terénním poměrům. Traktorista musí mít vždy plnou kontrolu nad soupravou a být schopen včas reagovat na nerovnosti a cizí tělesa ve směru jízdy. Pojezdovou rychlost je **třeba snížit**, když je terén nerovný nebo kopcovitý, tráva polehlá nebo neobyčejně vysoká. Naopak pojezdovou rychlost **můžete zvýšit**, když je porost velmi nízký nebo do trávy je přimíchán např. hrách nebo podobné plodiny.

Zvláště opatrní musíte být při práci v kopcovitém terénu. Snižte pojezdovou rychlost a sledujte pohyby stroje vzhledem k terénu. V kopcovitém terénu existuje zvýšené nebezpečí nárazu na terénní nerovnost nebo cizí předmět, takže traktorista musí zvýšenou pozorností toto riziko snížit.

#### OBRACENÍ SE NA SOUVRATI

**Obr. 3-10** Při obracení se na souvrati zvedejte stroj pomocí hydromotoru **A** (Easy Lift)

#### BEZPEČNOSTNÍ PROTINÁRAZOVÁ POJISTKA

Stroj je vybaven mechanickou bezpečnostní protinárazovou pojistkou, která umožňuje v případě, že tlak zpředu na žací lištu je příliš velký, např. při nárazu na pevné překážky jako jsou stromy, kůly, velké kameny apod., aby se žací lišta naklonila dozadu.

Pokud je bezpečnostní pojistka aktivována, okamžitě vypněte pohon vývodové hřídele a zastavte traktor. Kloubová hřídel je totiž v tomto momentu vystavena velkému namáhání!

Pro následné uvolnění bezpečnostní pojistky stačí pouze popojet se zařazenou zpátečkou.

Nastavení bezpečnostní pojistky z výroby vyhovuje ve většině případů.

**Obr. 3-11** Pružiny napněte na **145 mm** (5 mm = 3 otáčky matice)

Pokud bezpečnostní protinárazová pojistka vyskakuje příliš často, je možné zvýšit předpětí pružiny. Nikdy však pružinu nenapínejte natolik, aby se bezpečnostní pojistka „natvrdo“ zablokovala!

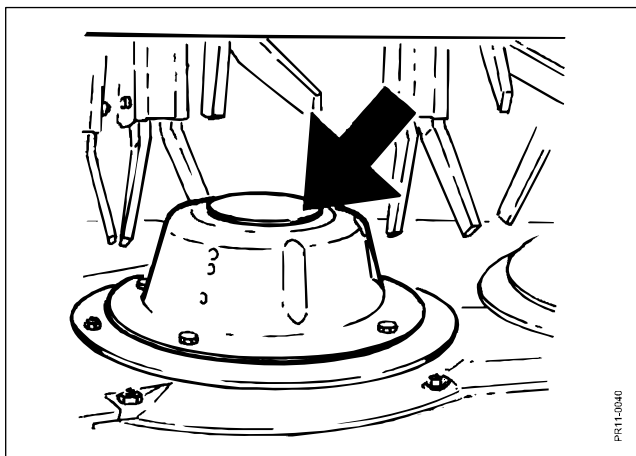
#### OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ



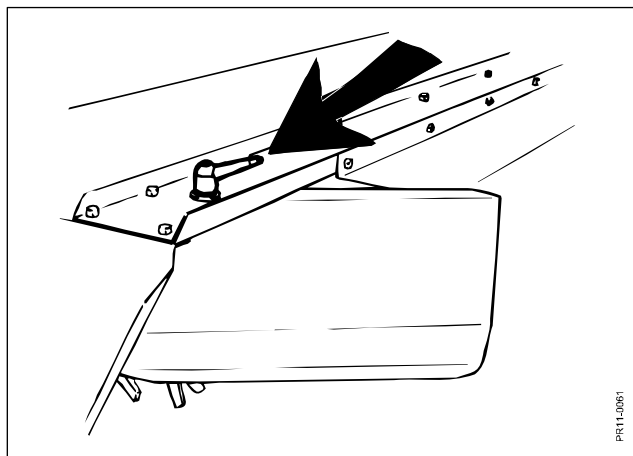
**POZOR: Traktorista sám může mnoho vykonat pro to, aby převody stroje nebyly nadměrně namáhány!**

Při běžném používání stroje dodržujte následující opatření:

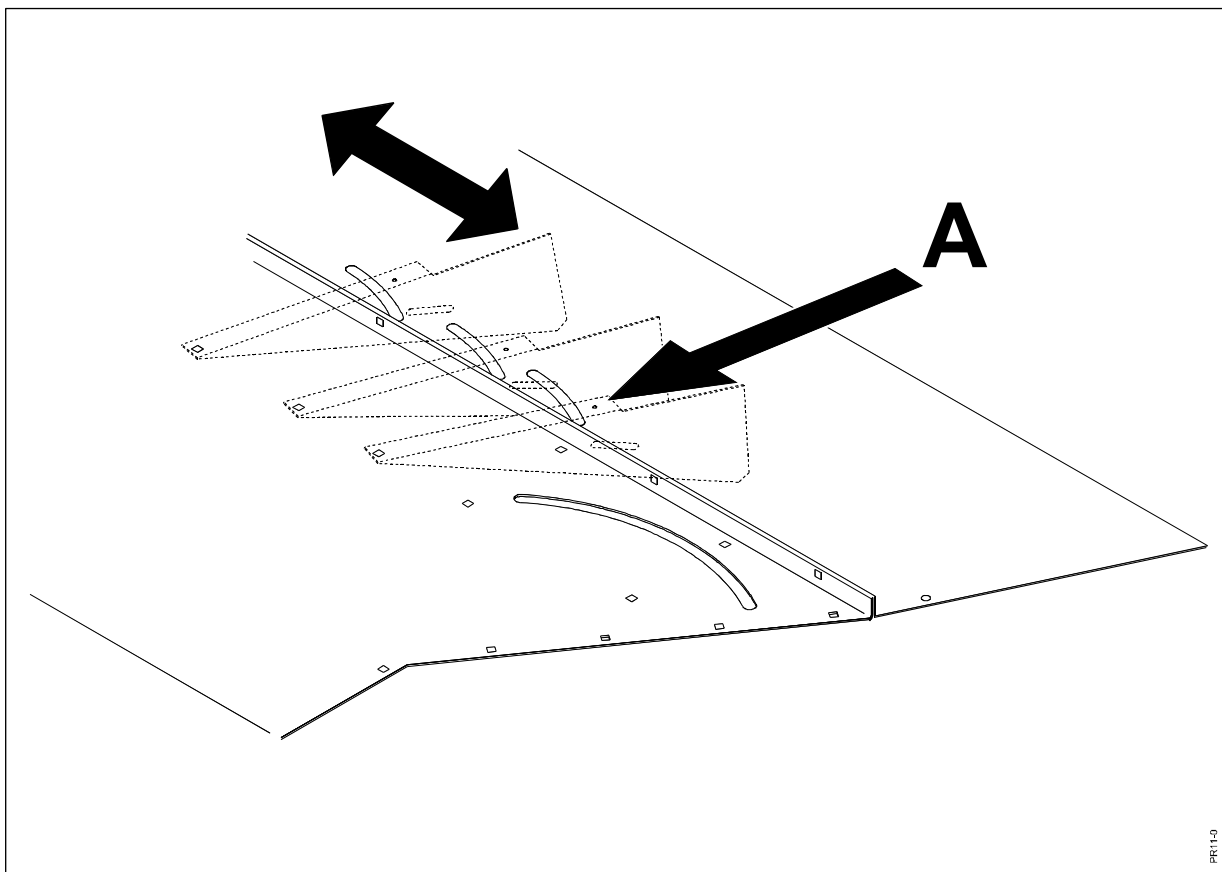
1. Pohon stroje zapínejte vždy při nízkých otáčkách. To platí zvláště pro traktory s elektrohydraulickou spojkou vývodové hřídele.
2. Stroj zapínejte v pracovní poloze.
3. Při obracení se na poli s vysokými otáčkami musí být stroj v poloze, která je blízká poloze pracovní.
4. Při práci sledujte otáčky traktoru. Pokud otáčky pozvolna nebo náhle klesnou, je to příznak přetížení převodů, např. díky vysoké pojezdové rychlosti nebo díky zablokování stroje cizím předmětem. V takovém případě třecí spojka prokluzuje. Okamžitě soupravu zastavte a odstraňte příčinu.



Obr. 3-12



Obr. 3-13



Obr. 3-14

### URYCHLOVAČE TOKU (ODHAZOVACÍ KLOBOUKY)

- Obr. 3-12** Disky jsou osazeny urychlovači toku (klobouky), které zabezpečují rychlejší průchod posečené hmoty od žacích nožů tak, aby byla redukována možnost následného sekání již posečené hmoty a tvorby pruhů.  
Pokud by potřeba výkonu byla příliš vysoká, lze klobouky demontovat. Použití klobouků se řídí množstvím sečené hmoty a pojezdovou rychlostí.

### ŘÁDKOVACÍ PLECHY

Řádkovací plechy stroje musí zajistit požadovaný tvar a šířku řádků. Materiál je odhazován z rotoru mačkače směrem dozadu na řádkovací plechy, které materiál pokládají do vzdušných, úzkých řádků obdélníkového průřezu.

Takové řádky jsou optimálním předpokladem pro efektivní sušení a následný bezproblémový sběr sběrači řezaček nebo svinovacích lisů.

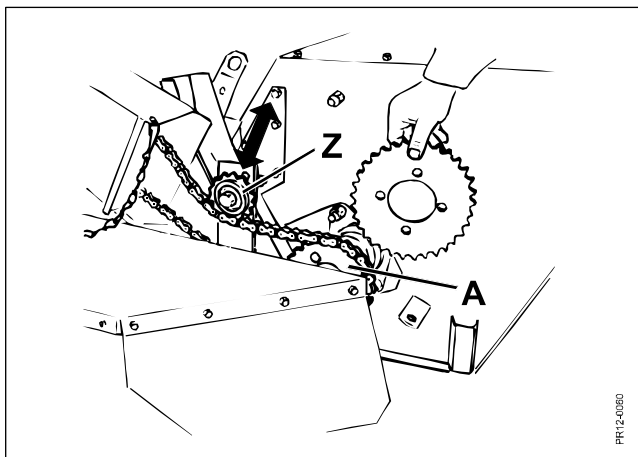
- Obr. 3-13** Šířku řádků lze nastavit posunutím řádkovacích plechů. Povolte páku na horní desce, plechy posuňte směrem ven nebo dovnitř a páku znovu utáhněte.

### PŘÍSLUŠENSTVÍ TOP DRY U MODELŮ SM

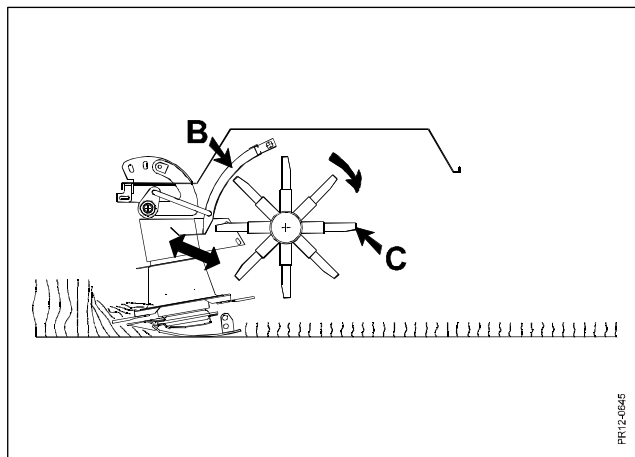
Stroje GX s prstovým mačkačem (modely SM) jsou vybaveny příslušenstvím TOP DRY, které umožňuje posečenou rostlinnou hmotu místo ukládání do řádků rozprostřít, a tak zajistit optimální usušení.

- Obr. 3-14** Všechny plechy příslušenství TOP DRY lze současně nastavovat v otvorech ledvinovitého tvaru. Stačí uvolnit matici a plechy nastavit do požadované polohy.  
Z výroby je každý plech označen indikačním otvorem **A**.

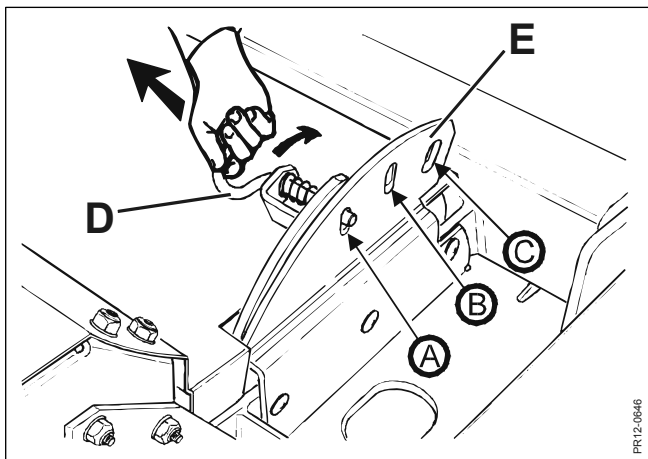
**Pozn.:** Při slučování řádků je nutné vnější plechy TOP DRY na obou stranách demontovat, aby bylo možné řádkovací plechy nastavit do požadované polohy.



Obr. 3-15



Obr. 3-16



Obr. 3-17



## PRSTOVÝ MAČKAČ (modely SM)

### RYCHLOST MAČKAČE

Rotor mačkače má dvě rychlosti:

- normální = 860 1/min
- sníženou = 700 1/min

Z výroby je stroj nastaven na rychlost 860 1/min.

**Obr. 3-15** Pokud si přejete rychlost otáčení rotoru mačkače snížit, musíte na hřídeli rotoru standardně namontované ozubené kolo Z=27 nahradit ozubeným kolem Z=33, které lze dodat jako příslušenství. Postup:

1. Uvolněte napínací kolo **Z** a tlačte ho nahoru, dokud se řetěz nepovolí.
2. Ozubené kolo **A** demontujte z hřídele rotorů mačkače.
3. Na hřídel namontujte větší kolo Z=33.
4. Pomocí napínacího kola **Z** napněte pohonný řetěz.

### NASTAVENÍ MAČKACÍ DESKY

Stroj je vybaven jednoduchým a snadno ovladatelným systémem centrálního nastavení stupně mačkání.

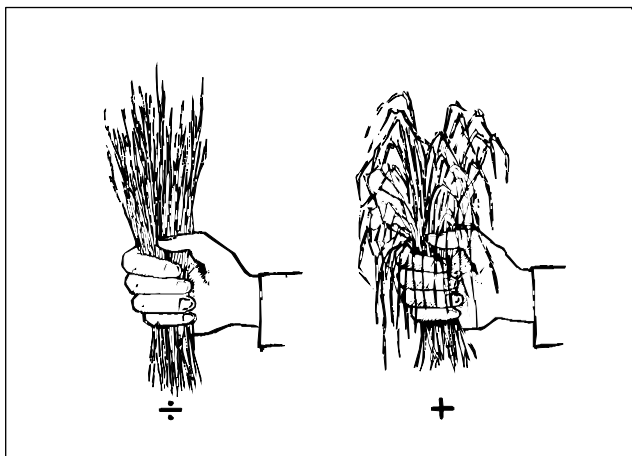
**Obr. 3-16** Stupeň mačkání lze měnit pomocí změny vzdálenosti mezi nastavitelnou deskou mačkače **B** a prsty mačkače **C**, které jsou umístěny na rotoru. Čím menší je tato vzdálenost, tím silnější je mačkání.

**Obr. 3-17** Systém se obsluhuje pomocí páky **D**, kterou lze přesouvat mezi třemi otvory na konzole **E**. Pokud je páka nastavena do otvoru **A**, je vzdálenost mezi mačkáací deskou a prsty rotoru nejmenší (= maximální mačkání), v otvoru **B** je vzdálenost střední a v otvoru **C** je vzdálenost největší.  
**Nastavení by mělo být přizpůsobeno pracovní rychlosti a stavu porostu.**

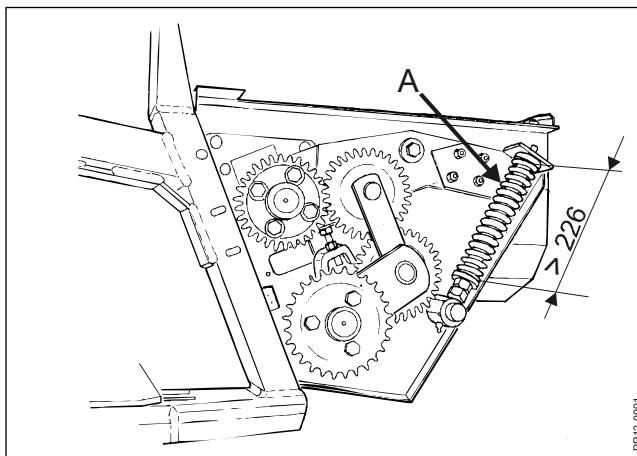
**OPTIMÁLNÍHO MAČKÁNÍ** může být dosaženo s následujícím nastavením:

Při		šřavnatém zeleném porostu		nebo	slamnatém vyzrálém porostu	
Rychlost jízdy		nad 8 km/hod.	pod 8 km/hod.		nad 8 km/hod.	pod 8 km/hod.
Měli byste Váš strojnastavit takto:						
Rychlost rotoru mačkače	vysoká				X	X
	nízká	X	X			
Vzdálenost mezi deskou mačkače a rotorem	velká		X			
	střední	X				X
	malá				X	

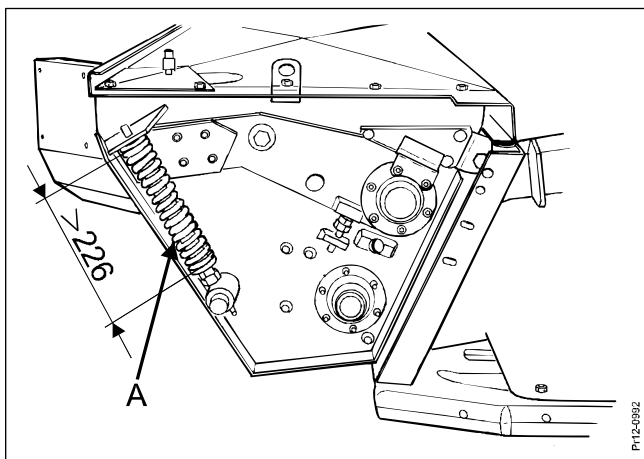
Stroj je z výroby nastaven na střední stupeň mačkání (otvor B). Za normálních okolností není nutné toto nastavení měnit.



Obr. 3-18



Obr. 3-19



Obr. 3-20

## VÁLCOVÝ MAČKAČ (modely SC)

Stroj s válcovým mačkačem s gumovými profily typu Chevron je z výroby v převodech vybaven speciálním ozubeným kolem, které zajišťuje pracovní otáčky válců mačkače na hodnotě 1 000 1/min, která je standardní rychlostí.

### MAČKÁNÍ

Mačkání by nikdy nemělo být silnější než je pro rychlé sušení nezbytně nutné. Mnohdy, a to zvláště v čisté trávě, je správný stupeň mačkání obtížné určit. Stonky musí být nalomené, avšak nikoliv přelámané. Přelámané listy a stonky způsobují zbytečné ztráty.

**Příliš intenzivní mačkání** lze poznat z nepřírozeně tmavě zelené barvy stonku a z vytékající šťávy.

#### Možné příčiny:

- válce jsou umístěny příliš blízko u sebe
- tlak válce je příliš vysoký
- rychlost jízdy je příliš nízká

**Obr. 3-18 Příliš slabé mačkání** lze rozpoznat tak, že hrst pomačkané trávy držená v ruce se neohne.

#### Možné příčiny:

- vzdálenost válců je příliš velká
- tlak válců je příliš malý
- rychlost jízdy je příliš vysoká

Může být obtížné rozhodnout, zda mačkání je vhodné, ale nesnažte se mačkat příliš intenzivně. Za normálních okolností je mačkání účinné, i když to není na posečené trávě příliš vidět.

### TLAK VÁLCŮ

**Obr. 3-19** Za účelem zajištění dostatečného tlaku válců jak při větším, tak i při  
**Obr. 3-20** menším množství hmoty je horní válec pružně uložený. Díky tomuto pružnému uložení se také mačkácí válce od sebe mohou vzdálit, pokud mezi ně vnikne cizí předmět.

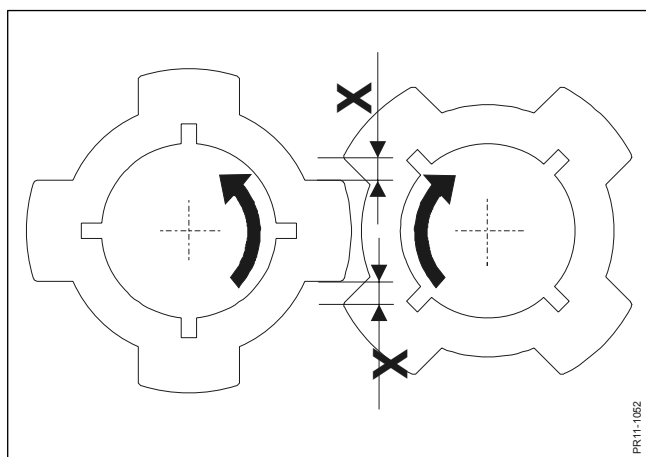
Tlak válců se nastavuje na obou stranách stroje pružinami A.

#### Jako pravidlo platí:

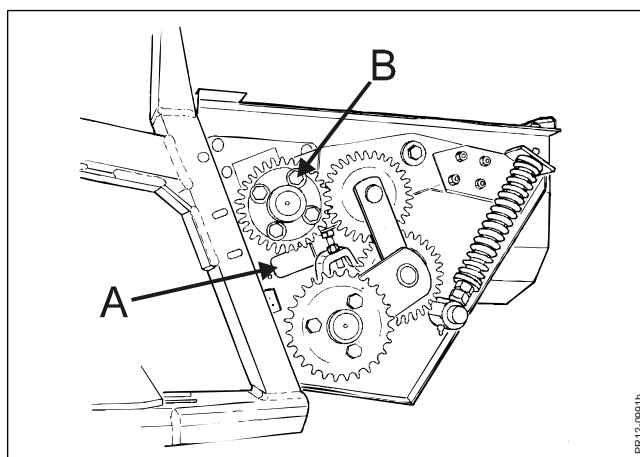
- v travinatých porostech jsou pružiny napnuté.
- v jeteli, vojtěšce a jiných listnatých porostech jsou pružiny povolené



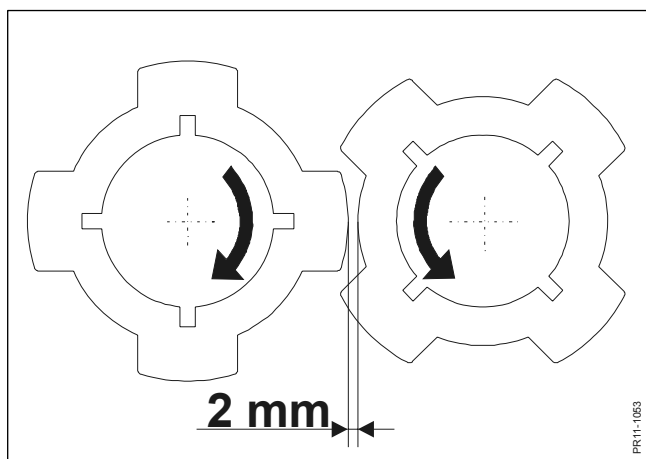
**Důležité:** Pružiny musejí být napnuté na obou stranách stejně a jejich délka nesmí být menší než 226 mm!



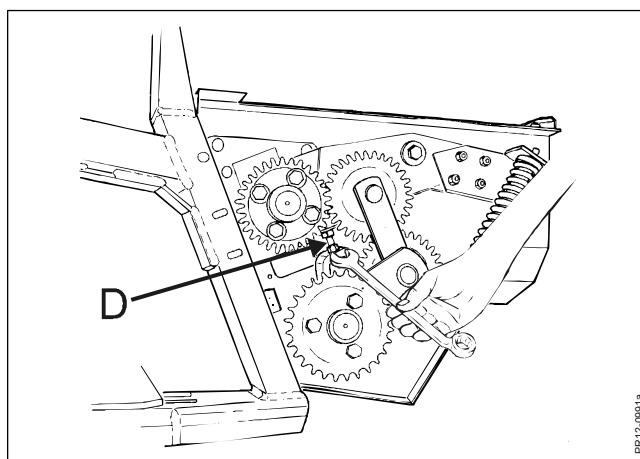
Obr. 3-21



Obr. 3-22



Obr. 3-23



Obr. 3-24

#### SYNCHRONIZACE VÁLCŮ

**Obr. 3-21** Válce se **nikdy nesmějí navzájem dotýkat jeden druhého** – to by způsobovalo špatnou kvalitu práce a vibrace stroje.

Válce musejí být vždy správně sesynchronizovány tak, aby gumové lišty jednoho válce přesně zapadaly mezi gumové lišty druhého válce. Válce jsou správně synchronizovány, pokud vzdálenost **X** na obou stranách je přibližně stejná.

**Obr. 3-22** Synchronizaci je nutné kontrolovat prohlídkou mezer mezi válci kontrolním otvorem **A**. Pro nastavení válců uvolněte čtyři šrouby **B**, natočte válce do správné polohy a opět utáhněte všechny šrouby utahovacím momentem 200 Nm (20 kgm)

#### VZDÁLENOST MEZI VÁLCI

**Obr. 3-23** Vzdálenost mezi válci musí být **minimálně 2 mm** a válce musí běžet bezhlučně.



**DŮLEŽITÉ:** Vzdálenost válců kontrolujte před spuštěním stroje. snadno změříte vložení distanční měrky mezi gumové profily tak, jak je ukázáno na obrázku. Měření proveďte na několika místech na celé šířce mačkacích válců

**Obr. 3-24** Případné nastavení provedete šroubem **D**, který je zajištěn kontramatkou, která musí být po nastavení správně dotažená. Nastavení se provádí na obou stranách stroje.

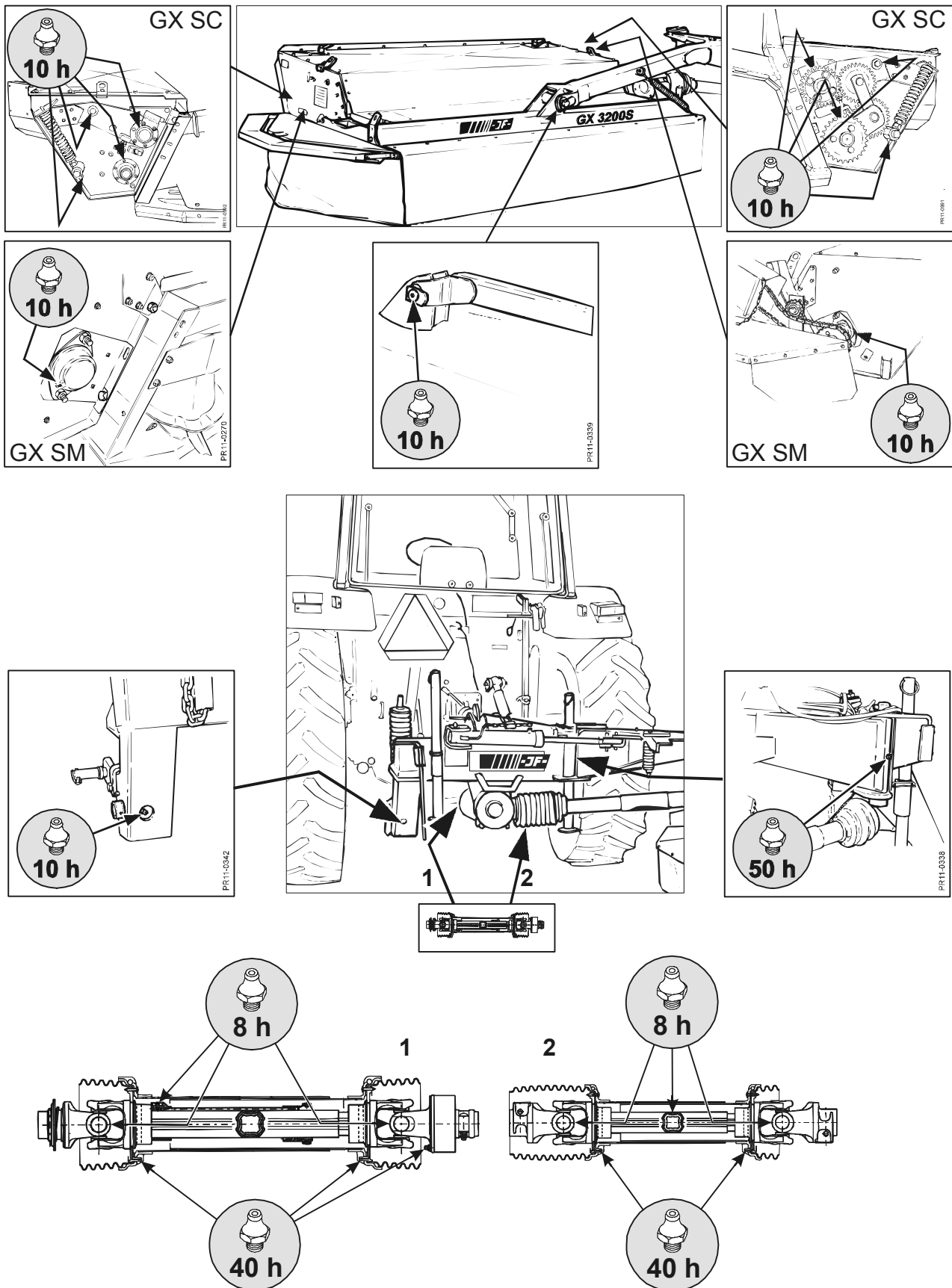


**DŮLEŽITÉ:** Pokud ze stroje uslyšíte nepatřičné zvuky nebo pokud dojde k nepatřičným vibracím stroje, může to být proto, že vzdálenost válců je příliš malá, případně že jejich pohyb není synchronizován.

**Tato nastavení pravidelně a často kontrolujte!**

## Mazací plán diskových žacích strojů typu GX-SM a GX-SC

Mázání je nutné provádět vždy po provozních hodinách uvedených v plánu.



## 4. MAZÁNÍ

### TUKEM

Před použitím stroje se vždy přesvědčte, že stroj je řádně namazán.  
Řiďte se mazacím plánem.

**TYP TUKU:** Univerzální kvalitní mazací tuk.

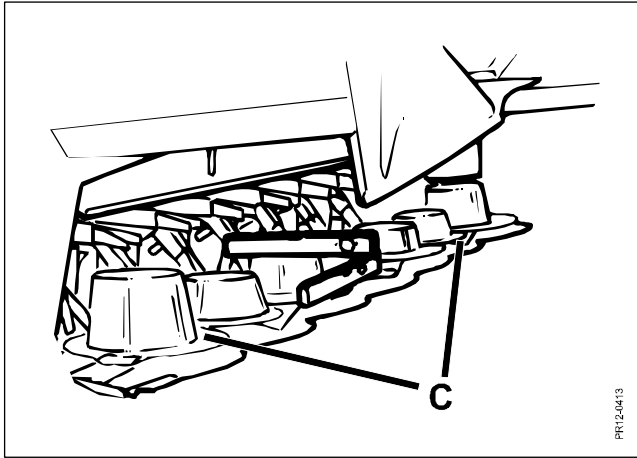
Pohyblivé mechanické díly mažte tukem nebo olejem. Náboje kol ošetřete jednou ročně tukem.



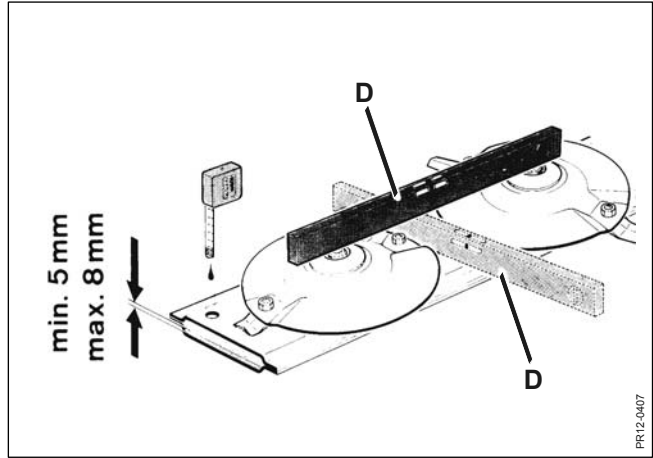
**POZOR:** Kloubové hřídele je nutné namazat po každých 8 provozních hodinách!

Pozornost věnujte především zasouvání profilovaných tubusů kloubových hřídelí, které se musejí po sobě hladce posouvat při velkých kroučících momentech. **Pokud nejsou dostatečně mazány, rychle zde vznikají velké třecí síly, které profilované tubusy ničí a mohou způsobit i poškození hřídelí a převodovky.**

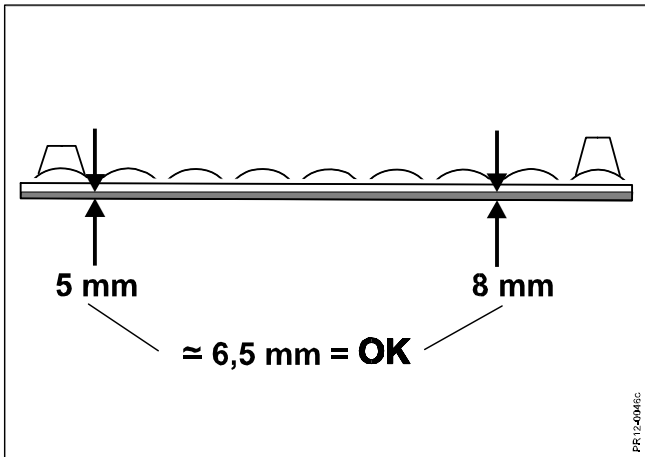
Hřídel mezi traktorem a strojem se maže pomocí maznice umístěné na okraji ochranného tubusu.



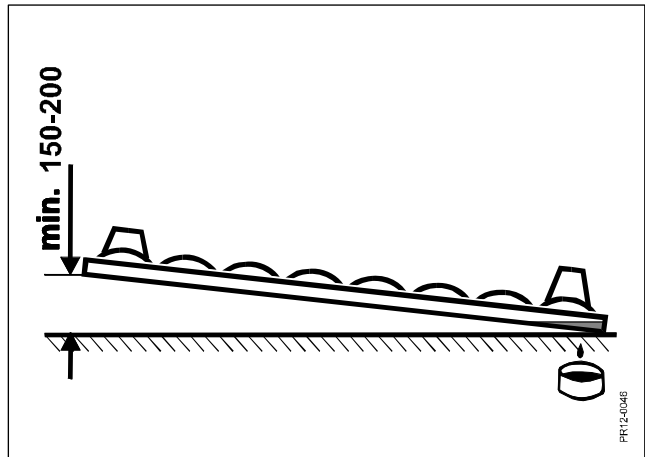
Obr. 4-1



Obr. 4-2



Obr. 4-3



Obr. 4-4



## VÝMĚNA OLEJE

### OLEJ V ŽACÍ LIŠTĚ

Množství oleje 	<b>2402</b>	<b>1,70 l</b>
	<b>2802</b>	<b>2,00 l</b>
	<b>3202</b>	<b>2,50 l</b>

Na žací liště jsou umístěny dvě plnicí zátky:


**2402** – mezi 1. a 2. diskem **vpravo a vlevo**


**2802** – mezi 1. a 2. diskem **vpravo** a mezi 2. a 3. diskem **vlevo**

**3202** – mezi 1. a 2. diskem **vpravo a vlevo**

**Obr. 4-1** V průběhu sezóny je nutné hladinu oleje v žací liště kontrolovat denně!

**Obr. 4-2** Pro kontrolu hladiny oleje je nutné žací lištu ustavit do vodorovné polohy v podélném i příčném směru, a to nejlépe pomocí jedné nebo dvou vodorovných D. Pro usnadnění denní kontroly hladiny oleje Vám doporučujeme najít si stálé místo, na který stroj při provádění kontroly stavíte. Pak stačí kontrolu vodorovnosti žací lišty provést pouze jednou – viz obrázek 4-2.

**Obr. 4-3** **Hladina oleje:**  5 – 8 mm (průměrná hodnota)  
Tato hladina oleje je průměrem měření v obou plnicích otvorech. Kontrolu proveďte po 3 minutách (u studeného oleje po 15 minutách) od ustavení lišty do vodorovné polohy.

**Výměna oleje:**  První výměnu oleje proveďte po 10 pracovních hodinách a potom po každých 200 pracovních hodinách, minimálně však jednou za rok.

Výměnu oleje provedete nejspíše, pokud stroj necháte několik minut pracovat, aby se olej zahřál. Tím současně dosáhnete toho, že se případné nečistoty smísí s olejem a při vypouštění oleje budou z lišty odstraněny. Olej vypustíte vypouštěcím otvorem na levé straně.

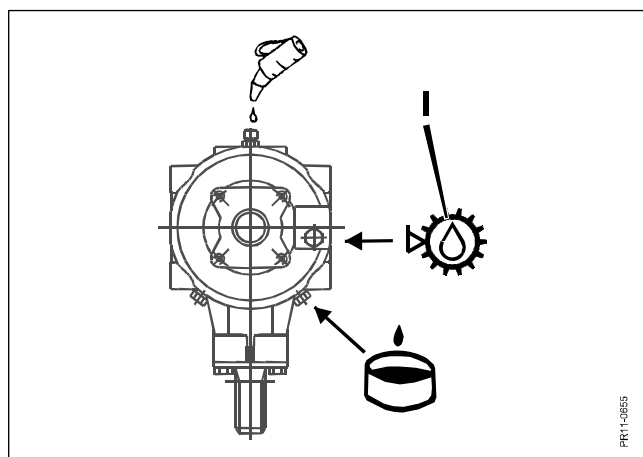
**Obr. 4-4** Při vypouštění oleje nadzdvihněte žací lištu na pravé straně nejméně o 150 – 200 mm, tím zajistíte optimální vyprázdnění lišty.

Přístup k vypouštěcímu otvoru získáte po odmontování levého splazu.

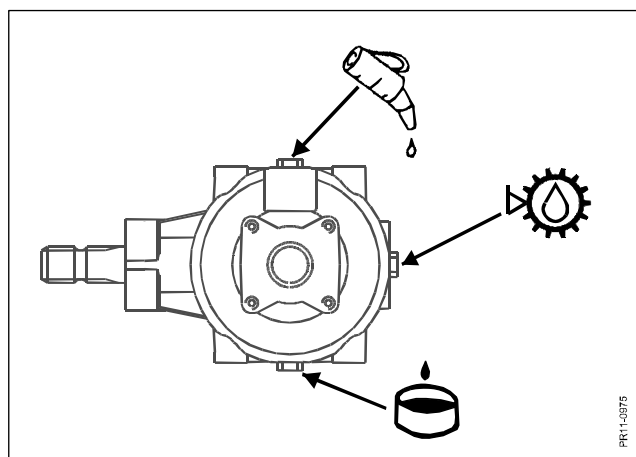
V zátku vypouštěcího otvoru je umístěn magnet, který přitahuje kovové nečistoty. Magnet je nutné při každé výměně oleje důkladně vyčistit.

Před nalitím nového oleje lištu opět uveďte do vodorovné polohy.

**Používejte pouze kvalitní olej API GL4 SAE 80W.** V některých zemích není olej API GL4 SAE 80W dostupný. V takovém případě může být jako přípustná alternativa použit olej API GL4 nebo GL5 SAE 80W-90. **Nikdy však nesmíte žací lištu naplnit čistým olejem typu SAE 90W)**



Obr. 4-5



Obr. 4-6






### DŮLEŽITÉ:




Nikdy nesmíte dát do žací lišty více oleje než výrobce předepíše!

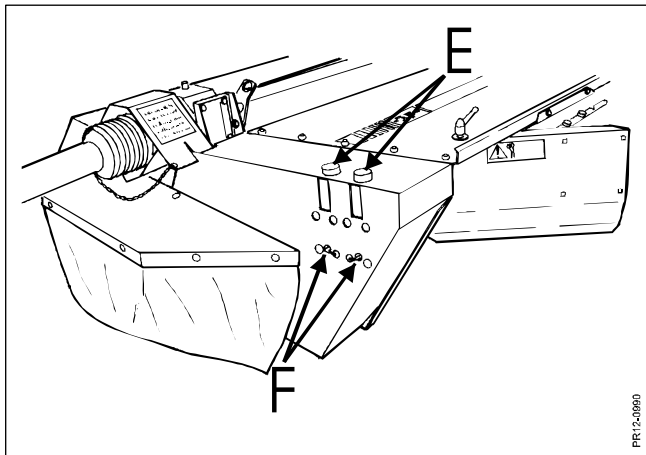
Jak příliš mnoho, tak příliš málo oleje v žací liště způsobuje nadměrné zahřívání, které snižuje životnost ložisek.

### OLEJ V ÚHLOVÉ PŘEVODOVCE NAD ŽACÍ LIŠTOU

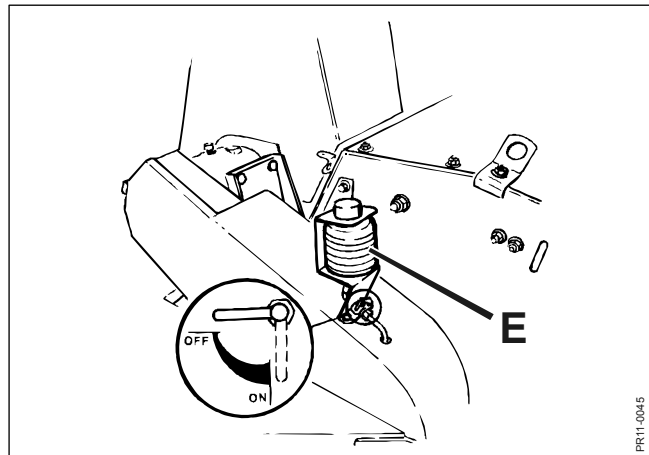
Obr. 4-5	Množství oleje:		<b>0,9 l</b>
	Druh oleje:		API GL4 nebo GL5 SAE 80W-90
	Hladina oleje:		<b>Kontrolujte vždy po 80 provozních hodinách.</b>
	Výměna oleje:		První výměnu oleje proveďte po prvních 50 pracovních hodinách a potom po každých 500 pracovních hodinách, nejméně však jedenkrát za rok.

### OLEJ V ÚHLOVÉ PŘEVODOVCE NA HLAVNÍM RÁMU

Obr. 4-6	Množství oleje:		<b>540 1/min = 1,1 l</b> <b>1000 1/min = 1,2 l</b>
	Druh oleje:		API GL4 nebo GL5 SAE 80W-90
	Hladina oleje:		<b>Kontrolujte vždy po 80 provozních hodinách.</b>
	Výměna oleje:		První výměnu oleje proveďte po prvních 50 pracovních hodinách a potom po každých 500 pracovních hodinách, nejméně však jedenkrát za rok.



Obr. 4-7



Obr. 4-8

## MAZÁNÍ KAPKAMI OLEJE

### ŘETĚZOVÝ POHON

**Obr. 4-7** Řetězový pohon a pohony ozubenými koly mažte kapkami oleje. Zásobník oleje **E** (1 ks u modelů SM a 2 ks u modelů SC) naplňte olejem určeným pro řetězové pily. Zásobníky doplňte po každých 20 provozních hodinách (0,5 l)

**Obr. 4-8**

Dbejte na to, aby se do oleje nedostaly nečistoty, které by mohly systém mazání ucpat.

Před zahájením práce je nutné tento systém mazání uvést do chodu pomocí kohoutu **F** (otevřít zhruba na polovinu).



**Důležité:** Po skončení práce nezapomeňte kohout **F** opět uzavřít!

Rychlost kapání musí být cca 2-3 kapky za minutu. To odpovídá spotřebě cca 0,2 l za pracovní den (při 10 provozních hodinách). Rychlost kapání se nastavuje pomocí kohoutu **F**.

Uvědomte si, že změna teploty oleje má vliv na rychlost kapání – proto je nutné rychlost kapání kontrolovat a případně znovu nastavit.

<b>A Ø</b>	<b>Třída: 8.8 M<sub>A</sub> [Nm]</b>	<b>Třída: 10.9 M<sub>A</sub> [Nm]</b>	<b>Třída: 12.9 M<sub>A</sub> [Nm]</b>
<b>M 8</b>	25	33	40
<b>M 10</b>	48	65	80
<b>M 12</b>	80	120	135
<b>M 12×1,25</b>	90	125	146
<b>M 14</b>	135	180	215
<b>M 14×1,25</b>	145	190	230
<b>M 16</b>	200	280	325
<b>M 16×1,5</b>	215	295	350
<b>M 18</b>	270	380	440
<b>M 20</b>	400	550	650
<b>M 20×1,5</b>	430	615	720
<b>M 24</b>	640	900	1 100
<b>M 24×1,5</b>	690	960	1 175
<b>M 30</b>	1 300	1 800	2 300

**Obr. 5-1**

## 5. ÚDRŽBA

### OBECNÉ ZÁSADY

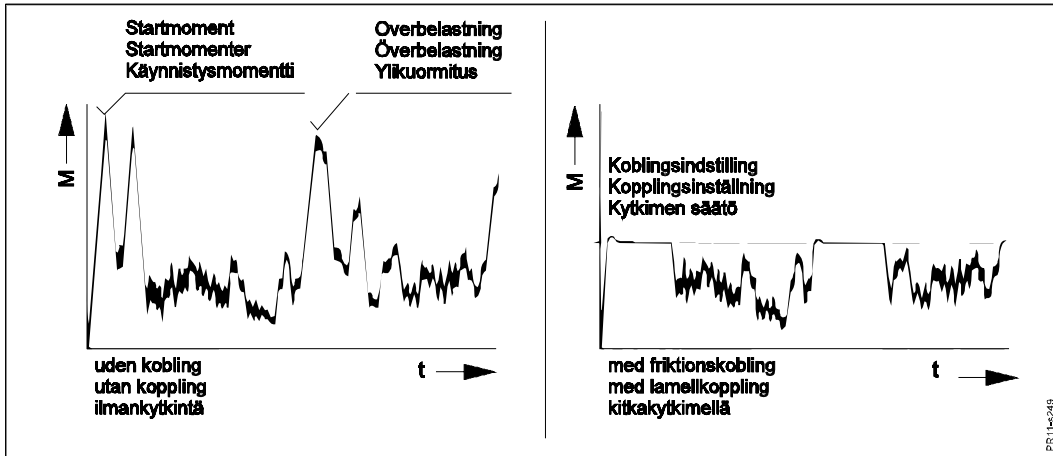


**VÝSTRAHA:** Při opravách a údržbě je bezpodmínečně nutné dodržovat zásady bezpečnosti práce, s důrazem na body, uvedené na stranách 7 – 21 tohoto návodu!

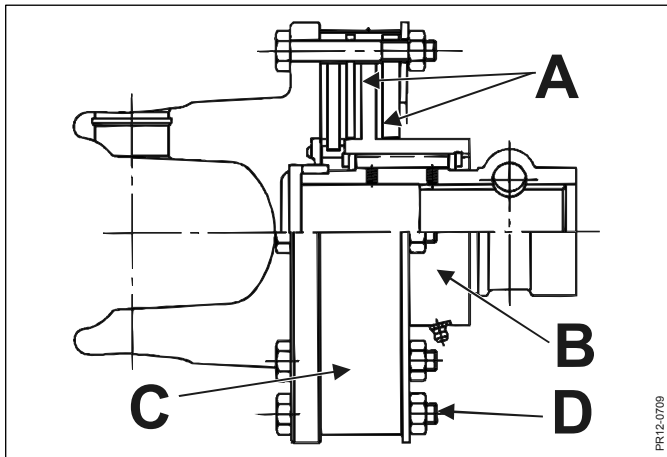


**DŮLEŽITÉ:** Šrouby a matice na vašem novém stroji po několika provozních hodinách dotáhněte – to samé proveďte po opravě stroje.

**Obr. 5-1** Při utahování šroubů obecně používejte momenty uvedené v tabulce (pokud nejsou v návodu stanoveny hodnoty jiné).



Obr. 5-2



Obr. 5-3



## Třecí spojka

Pokud používáte traktor nad 90 PS, můžete Váš traktor i žací stroj účinně chránit pomocí použití kloubové hřídele s třecí spojkou, namontované mezi traktor a žací stroj a tak výrazně prodloužit životnost obou strojů.

Kloubová hřídel s třecí spojkou je standardní výbavou stroje GX 3202 SM a lze ji jako zvláštní příslušenství dodat i k ostatním modelům této řady.

**Obr. 5-2** Na obrázcích vidíte, jak třecí spojka chrání převody proti vysokým vrcholům kroutícího momentu a zároveň její schopnost přenášet nominální kroutící moment i při prokluzování.

Třecí spojka vyžaduje pravidelnou údržbu. Rovněž je třeba ji zkontrolovat po delší době nečinnosti. To platí především po zimním uskladnění před znovuvvedením stroje do provozu.

### Údržba třecí spojky

- Obr. 5-3**
1. Spojku rozmontujte a odstraňte případnou rez z jednotlivých částí.
  2. Zkontrolujte opotřebení lamel **A** a pokud je to nutné, vyměňte je.
  3. Volnoběžku **B** očistěte a namažte.
  4. Spojku opět zkompletujte a namontujte. Řiďte se rovněž návodem, který byl dodán spolu s kloubovou hřídelí.



**DŮLEŽITÉ:** Pomocí vnějšího kovového pásku **C** můžete kontrolovat, zda jsou pružiny správně napnuté. Šrouby **D** utáhněte právě natolik, aby se kovový pásek mohl otáčet (maximální vůle 0,5 mm). Nastavení momentu není správné, pokud je kovový pásek díky přílišnému utažení šroubů napnutý nebo se deformuje.



**POZOR:** Při přetížení se spojka ohřívá a prokluzuje, čímž se rychle opotřebovává. Přehřívání ničí lamely. Zablokování činnosti spojky nebo její vyřazení z provozu z jiných příčin je DŮVODEM KE ZRUŠENÍ ZÁRUKY.

## NESTABILITA – NEVYVÁŽENOST



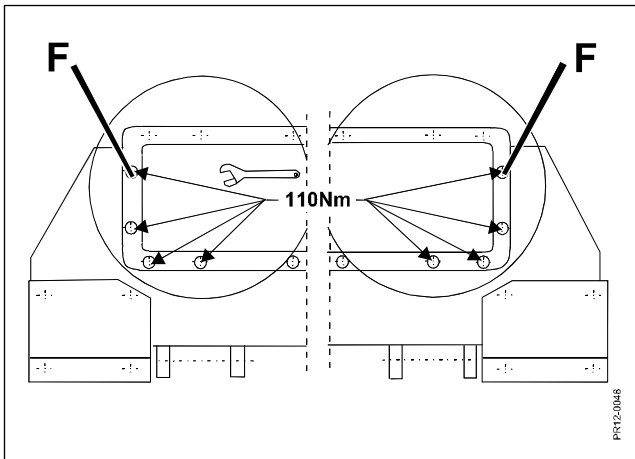
**VÝSTRAHA:** Vždy, když se strojem pracujete, musíte sledovat, zda stroj nevykazuje nadměrné vibrace a nevydává nadměrný hluk. Disky se otáčejí cca 3 000 1/min a zlomený nůž může v důsledku porušení vyvážení způsobit vážné škody na zdraví i na majetku.

Při práci s traktorem s uzavřenou kabinou může být obtížné zjistit výše uvedené příznaky, proto je nutné čas od času zkontrolovat neporušenost nožů.

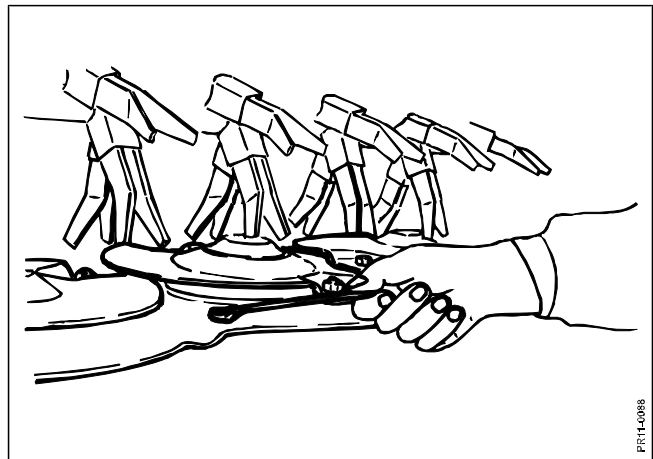
Z dlouhodobého hlediska může nevyváženost vést k únavovým lomům materiálu a dalším závažným poškozením.

Všechny stroje JF jsou před expedicí z výrobního závody pomocí speciálních nástrojů kontrolovány i na vibrace.

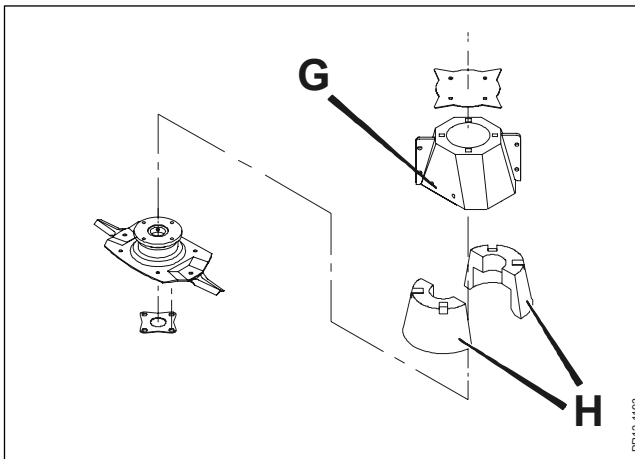
Při prvním spuštění stroje si zapamatujte úroveň hluku a vibrací, abyste do budoucna měli s čím srovnávat.



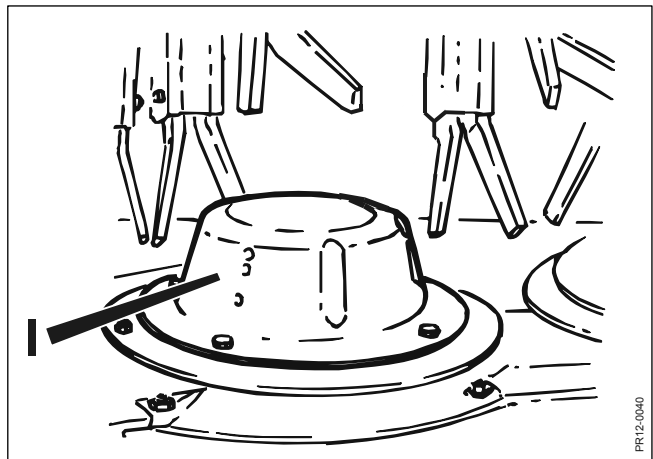
Obr. 5-4



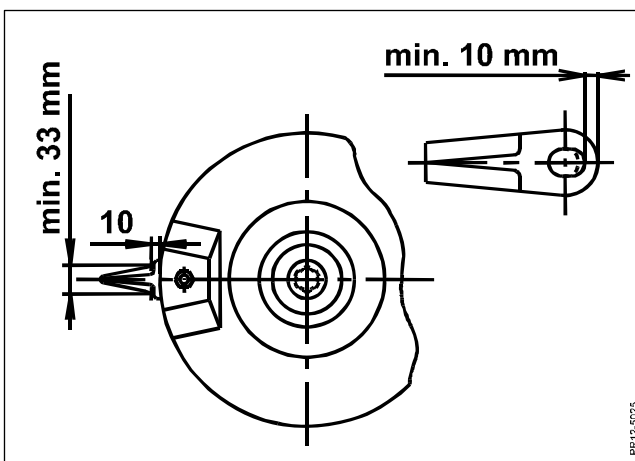
Obr. 5-5



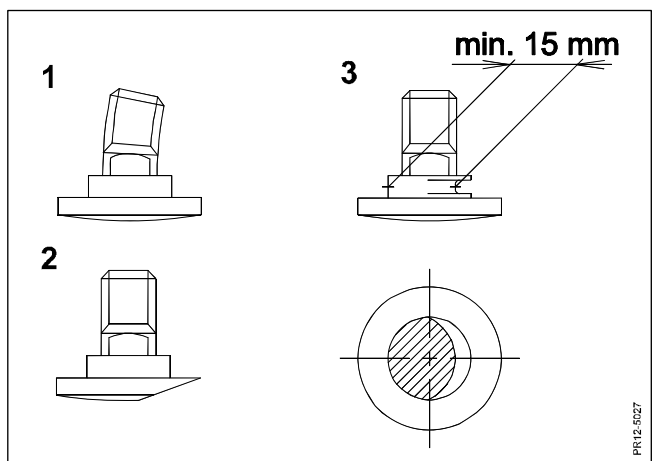
Obr. 5-6



Obr. 5-7



Obr. 5-8



Obr. 5-9

- Obr. 5-4** Abyste zabránili nežádoucím vibracím, musí být žací lišta správně upevněná. 4 šrouby **F** na každé straně dotáhněte momentem 110 Nm.
- Obr. 5-5** Pravidelně kontrolujte šrouby na ochranách proti kamenům a na protiostrých na přední straně žací lišty.
- Obr. 5-6** Velké odhazovací klobouky **G** na vnějších discích jsou vyplněny pěnovými bloky **H**, aby nemohlo docházet k porušení vyvážení. Je důležité, aby pěnové bloky zůstaly nepoškozené, aby se odhazovací klobouky nemohly plnit zeminou, prachem a jinými nečistotami, které by mohly způsobit právě porušení vyváženosti a v důsledku toho škodlivé vibrace.
- Obr. 5-7** Nízké odhazovací klobouky **I** na ostatních discích kontrolujte, zda nejsou deformované a pokud je to nutné, proveďte jejich výměnu. 2 – 3krát za sezónu je demontujte a vyčistěte je od zeminy, prachu atd.

## Žací lišta, disky a nože

Disky, šrouby nožů a nože jsou vyrobeny z kalené, vysoce legované oceli. Tato tepelná úprava jim dává speciální pevnost a houževnatost, takže mohou snést extrémní zatížení. Pokud dojde k poškození nože nebo disku, nepokoušejte se je znovu svařit – došlo by k oslabení těchto dílů!

**Z důvodů provozní spolehlivosti a bezpečnosti je nutné poškozené nože, disky, šrouby nožů nebo matice vyměnit, a to jen za originální JF-náhradní díly.**



**VÝSTRAHA:** Pokud měníte nůž, je nutné vždy z důvodů možného vzniku nevyváženosti vyměnit oba nože na disku.

**POZOR:** Pokud hodláte měnit nože, šrouby nožů, disky aj., musíte nejprve žací lištu spustit na zem.

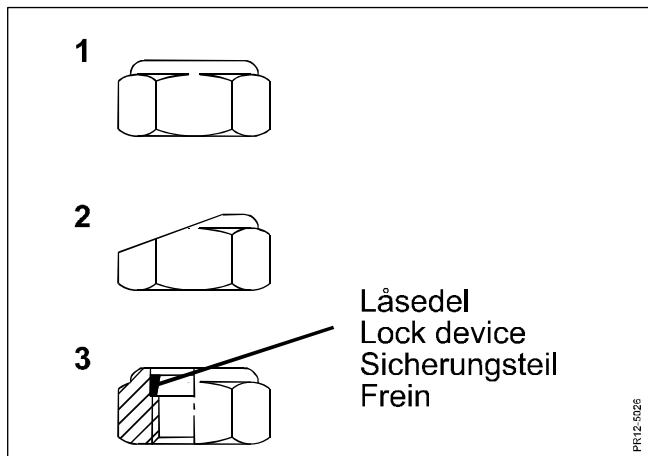
### Nože

- Obr. 5-8** Nože musíte vyměnit, pokud:
- jeho šířka je menší než 33 mm, měřeno 10 mm od hrany žacího disku
  - síla materiálu okolo otvoru nože je menší než 10 mm.

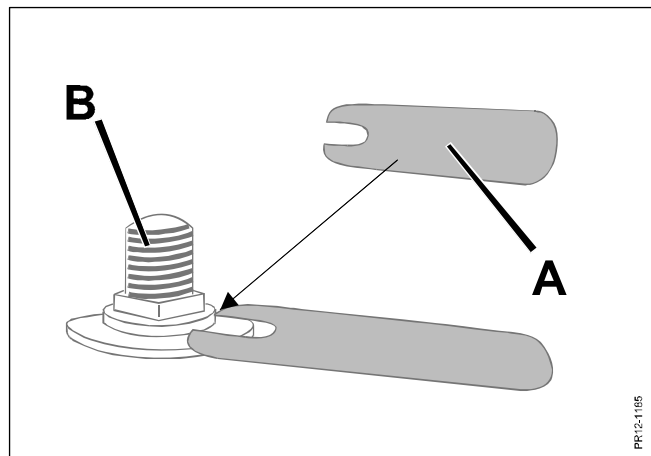
**Ohnuté nože vyměňte okamžitě.**

Šrouby nožů a matice rovněž pravidelně kontrolujte, to platí zvláště pro matice po nárazu na cizí předmět, po výměně nožů a při prvním použití stroje.

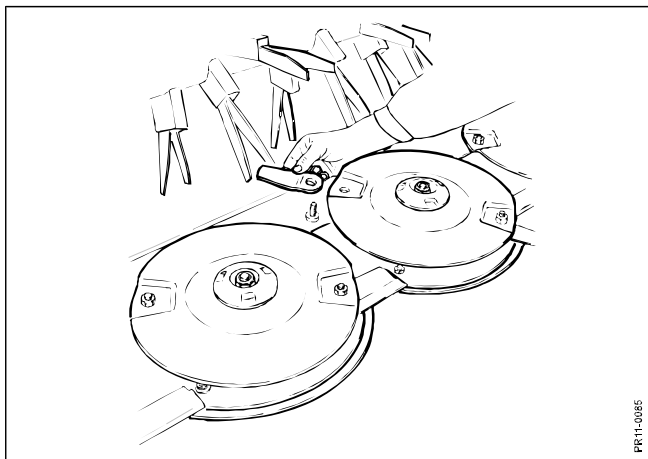
- Obr. 5-9** Šrouby nožů musíte vyměnit, pokud:
- jsou deformované
  - jsou z jedné strany opotřebované
  - jejich průměr je menší než 15 mm



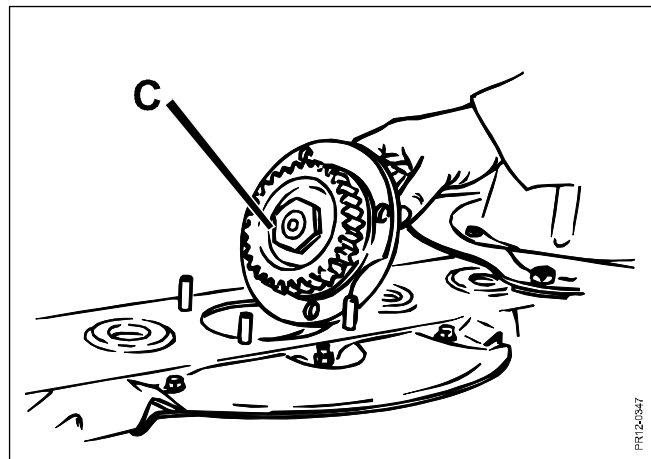
Obr. 5-10



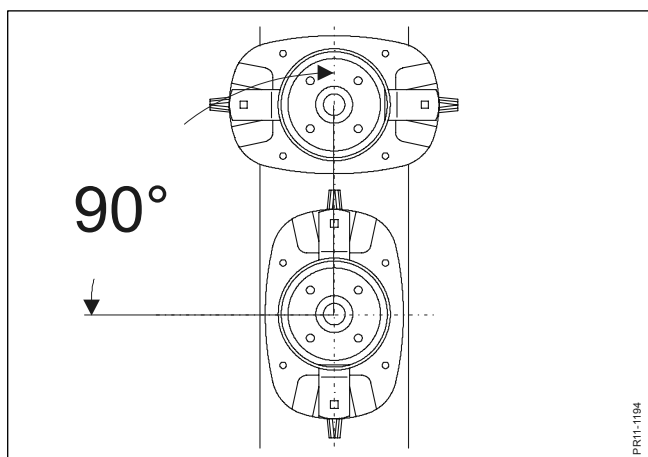
Obr. 5-11



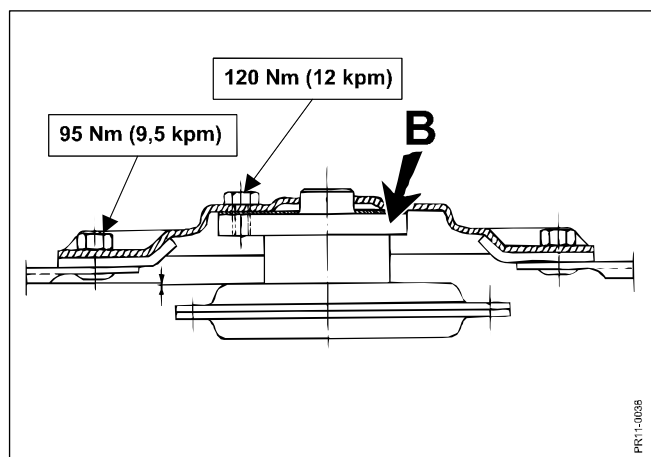
Obr. 5-12



Obr. 5-13



Obr. 5-14



Obr. 5-45

**Obr. 5-10 Speciální matice musíte vyměnit, pokud:**

- byly použity více než 5krát
- jejich výška na šestihranu je menší než polovina originálu
- pojistný kroužek je opotřebovaný nebo volný.

**ZPŮSOB VÝMĚNY NOŽŮ**

**Obr. 5-11** Při výměně nožů je nutné pravidelně všechny šrouby nožů **B** na disku kontrolovat pomocí měrky **A** (je součástí balíčku náhradních dílů)



**DŮLEŽITÉ:** Pokud je možné měrku **A** nasunout na pouzdro nože **B**, musíte šroub okamžitě vyměnit!

Právě tak pravidelně kontrolujte, zda nejsou opotřebované a uvolněné speciální matice, disky, šrouby nožů a jiné spoje. Pokud k tomu dojde, příslušný díl dotáhněte nebo vyměňte.



**NEBEZPEČÍ:** Spoje je nutné bezpodmínečně zkontrolovat, pokud:

- došlo ke srážce s pevnou překážkou nebo jiným cizím předmětem
- pokud výjimečně došlo ke ztrátě nože z disku

Části stroje se mohou poškodit a **MUSÍTE** je vyměnit, pokud máte sebemenší pochyby, že došlo k jejich poškození – předejdete tak ztrátě rotujících částí.

**Obr. 5-12** Pro zabezpečení vyhovujícího sečení je nutné, aby nože a protiostrí byly neporušené a ostré. Při výměně nožů povytáhněte šroub nože co možná nejvíce dolů z disku, a to ve chvíli, kdy je nůž v přední poloze, takže šroub může vypadnout otvorem v ochraně proti kamenům. Starý nůž vyjměte a nahraďte jej novým, připevněte jej šroubem nože. Nože lze používat z obou stran – namontujte jej na jiný disk s opačným směrem otáčení.

**ŽACÍ LIŠTA A DISKY**

**Obr. 5-13** Stroj je vybaven žací lištou, u které lze demontovat kompletní domečky ložisek **C**. Tyto žací lišty se nazývají TOP SERVICE.

**Obr. 5-14** Po demontáži disků je nutné při opětovné montáži dodržet vzájemné otočení sousedních disků o 90°.

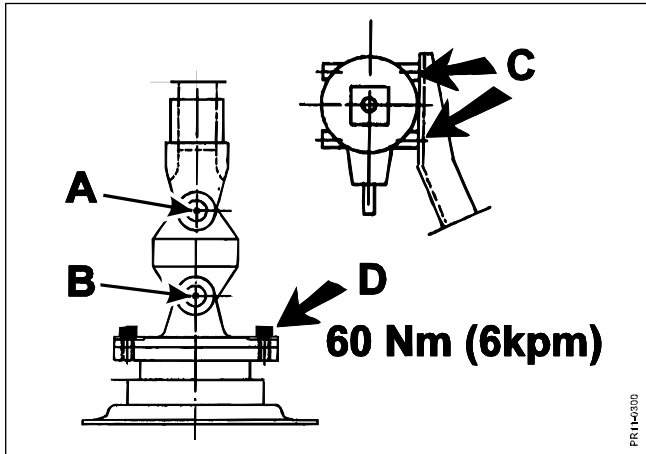
**Obr. 5-15** Dbejte, aby jednotlivé šrouby byly utaženy podle hodnot na obrázku:

- U disků, připevněných čtyřmi šrouby – utahovací moment **120 Nm**.
- Připevňovací šrouby nožů utáhněte momentem **95 Nm**.

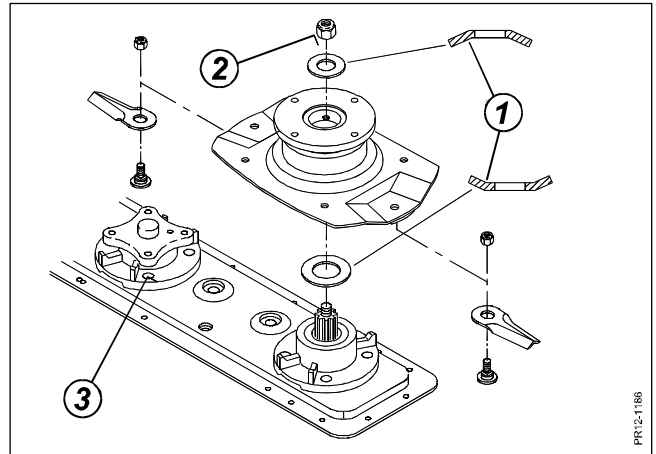
Výšku disků lze seřizovat pomocí distančních podložek pod disky **B**. Tato potřeba může vzniknout po výměně disků, pokud disky (nože) nejsou ve stejné výšce.



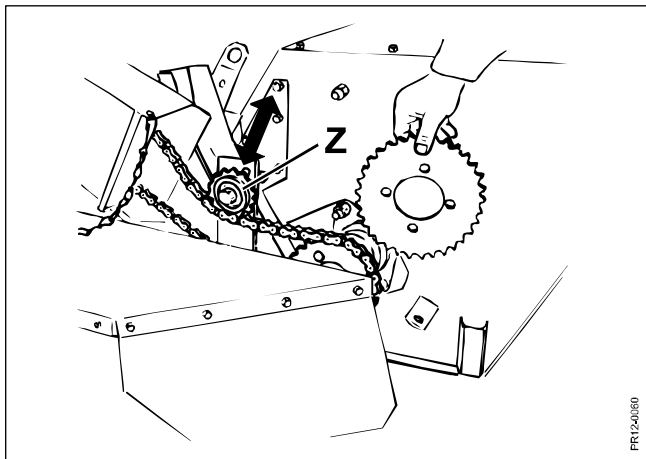
**VÝSTRAHA:** Po výměně nožů, šroubů nožů, disků a podobných činnostech zkontrolujte, zda ve stroji nezůstaly žádné nástroje.



Obr. 5-16



Obr. 5-17



Obr. 5-18

**Obr. 5-16** Hnací kloubová hřídel žací lišty je namazána na celou dobu životnosti. Tato kloubová hřídel smí pracovat pouze s minimální výchylkou, tzn. že vzdálenost bodů **A** a **B** (vztaženo ke svislé rovině) smí být maximálně 6 mm ( $\pm 3$  mm).

Nastavení provedete posunutím horní převodovky v podélných otvorech nebo umístěním podložky na **C**. Šrouby **D** dotáhněte momentem **60 Nm** a zajistěte je lepícím tmelem LocTite.

**Obr. 6-14** Pružinové podložky (**1**) přes vstupní disk otočte zakřivením vzhůru – viz obrázek.

Matice (**2**) dotáhněte momentem **190 Nm**.

Šrouby (**3**), které drží domeček ložiska unášeče disku, dotáhněte momentem **85 Nm**.



**VÝSTRAHA:** Po výměně nožů, šroubů nožů, disků a podobných činnostech zkontrolujte, zda ve stroji nezůstaly žádné nástroje.

## MAČKAČ

Pravidelně kontrolujte rotor mačkače. Vyměňte poškozené a doplňte chybějící mačkáčské prsty, aby mačkač pracoval správně. Vyhnete se tak zbytečným ztrátám při sklizni.



**DŮLEŽITÉ:** Poškozené prsty vyměňte, abyste zabránili jak jejich odpadnutí do pokosu, tak případně nevyváženosti rotoru, která zkracuje životnost ložisek.

## NAPÍNÁNÍ VÁLEČKOVÉHO ŘETĚZU

**Obr. 5-18** Řetězové kolo **Z** stlačte dolů na řetěz a pevně dotáhněte.

## 6. Různé

### Zjišťování a odstraňování závad

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ ZÁVADY
Nerovnoměrná výška strniště nebo nízká kvalita řezu	Nastaveno příliš velké odlehčení žací lišty  Příliš nízký počet otáček vývodové hřídele traktoru  Opotřebované nože  Deformované disky, ochrany proti kamenům nebo odhazovací klobouky	Zkontrolujte základní nastavení stroje a pokud je to nutné, upravte přítlak na půdu nastavením výšky zvedacích ramen  Zkontrolujte, zda je počet otáček vývodové hřídele správný = 1.000 1/min. Udržujte konstantní otáčky vývodové hřídele.  Nože otočte nebo namontujte na jiný disk s opačným smyslem otáčení, případně je vyměňte  Deformované součásti vyměňte
Neposečené pásy na strništi	Žací úhel je příliš velký, hmota se nedostává přes lišty  Hromadění materiálu před žací lištou  Hromadění zeminy a trávy před žací lištou mezi disky Pracujete příliš brzy ráno, kdy je tráva příliš vlhká	Změňte sklon žací lišty, nastavte ji prodloužením 3. bodu do vodorovné polohy  Pokud je to možné, zvyšte pojezdovou rychlost, případně namontujte odhazovací klobouky  Namontujte speciální ostré protiostrří nebo vyměňte opotřebované protiostrří Pokud je to možné, zvyšte pojezdovou rychlost, případně namontujte odhazovací klobouky
Nepravidelný tok hmoty strojem	Opotřebované nebo chybějící prsty mačkače  Velká vzdálenost mezi deskou a rotorem mačkače	Vyměňte opotřebované prsty, chybějící doplňte  Zmenšete vzdálenost mezi deskou a prsty. Zvyšte pojezdovou rychlost
Stroj vibruje nebo pracuje nerovnoměrně	Poškozené nebo chybějící nože  Poškozená kloubová hřídel  Poškozená ložiska žací lišty  Poškozený odhazovací klobouk Zemina a materiál v odhazovacím klobouku nad vstupním diskem, chybějící klobouk	Nože zkontrolujte, poškozené vyměňte, chybějící doplňte  Zkontrolujte, zda není hřídel poškozená. Podle potřeby proveďte opravu  Zkontrolujte, zda nejsou ložiska uvolněná nebo poškozená. Podle potřeby je vyměňte.  Odhazovací klobouk vyměňte Podle potřeby klobouk očistěte; zkontrolujte pěnovou vložku, případně ji vyměňte nebo doplňte



ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ ZÁVADY
Nadměrné zahřívání převodovek nebo žací lišty	Nesprávná výška hladiny oleje v převodovkách nebo v žací liště	Zkontrolujte výšku hladiny oleje a podle potřeby olej doplňte nebo vypusťte POZNÁMKA: Teplota převodovky je max. 80 °C, teplota žací lišty max. 90 až 100 °C.
Příliš vysoká spotřeba energie	Pod disky se nahromadila zemina a nečistoty Na některý z disků se namotal provaz nebo drát	Zastavte motor traktoru. Demontujte disky a lištu a disky vyčistěte. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození třecí spojky. Odstraňte cizí předmět.

## ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

### VYSOKÉ SPLAZY

Pro sečení úhorů je vhodné namontovat tyto vysoké splazy, s jejich pomocí dosáhnete větší výšky strniště.

### OSTRÉ PROTIOSTŘÍ

Při sečení těžkých plodin je vhodné mezi jednotlivé disky namontovat ostré protiostrří. Toto protiostrří snižuje riziko toho, že posečená hmota zůstane viset na liště a bude způsobovat pruhy ve strništi.

## SKLADOVÁNÍ (ZIMNÍ USKLADNĚNÍ)

Hned po skončení sezóny nakonzervujte stroj pro jeho uložení přes zimu. Nejprve stroj důkladně očistěte. Prach a nečistoty absorbují vlhkost, která zvyšuje korodování kovových částí. **Při čištění vysokotlakou vodou buďte opatrní, nikdy** nesměřujte proud vody přímo na ložiska. Okamžitě po umytí namažte všechna mazací místa, abyste z ložisek vytlačili případnou vodu.

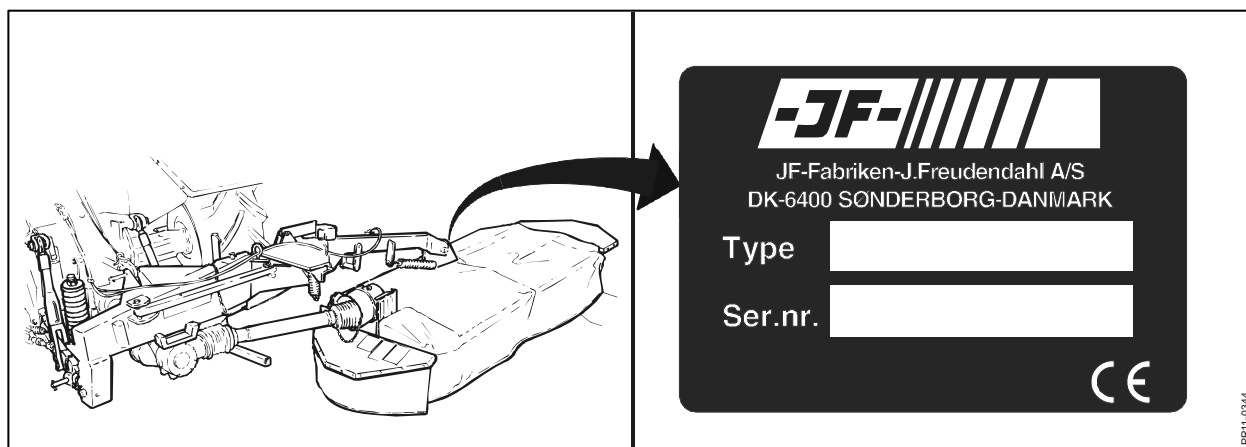
Dále uvedené body jsou vodítkem, co všechno je ještě třeba před zimním uložením provést:

- Zkontrolujte opotřebení a závady na stroji – poznamenejte si součástky, které budete potřebovat pro další sezónu a včas si je objednejte.
- Demontujte kloubové hřídele, namažte profilové tubusy a uložte je na suché místo.
- Stroj nastříkejte jemným filmem protikorozního oleje. Zvláštní pozornost věnujte těm dílům, které jsou používáním vyleštěné.
- Vyměňte olej v hydraulickém systému, žací liště a převodovkách.

Stroj uložte do větraného skladu.

## OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Pokud objednáváte náhradní díly, uveďte, prosíme, typ stroje, sériové číslo a rok výroby. Tyto informace jsou vyraženy na štítku stroje. Žádáme Vás, abyste si tyto informace co nejdříve zapsali na první stranu Vašeho katalogu náhradních dílů, který je dodáván spolu se strojem a tak měli tyto informace po ruce, když objednáváte náhradní díly.



## SEŠROTOVÁNÍ – VYŘAZENÍ STROJE

Když je stroj příliš opotřebovaný, musí být vyřazený a sešrotovaný náležitým způsobem. Dodržte následující:

- Stroj **nesmí** být odstaven ve volné přírodě – olej z hydraulického systému a převodovek musíte vypustit a náležitým způsobem zlikvidovat.
- Rozeberte stroj a vyseparujte jednotlivé recyklovatelné díly, například pneumatiky, hydraulické hadice, ventily atd.

Recyklovatelné díly odevzdejte do autorizovaného recyklačního střediska. Větší díly převezte na oprávněné šrotoviště.

## Záruční podmínky

Dodavatel poskytuje záruku svým zákazníkům za následujících podmínek:

Záruka se vztahuje na vady materiálu a na výrobní vady. Tato záruka je platná po dobu 12 měsíců od data prodeje.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

1. Stroj byl používán pro jiné účely než předepisuje návod k obsluze
2. Nesprávné použití stroje
3. Poškození zapříčiněné zvenku, např. bleskem nebo padajícími předměty
4. Nedostatečná údržba
5. Poškození při transportu
6. Zásah do konstrukce stroje bez písemného souhlasu výrobce
7. Oprava stroje provedená neautorizovanou osobou
8. Použití neoriginálních náhradních dílů

Dodavatel nenes zodpovědnost za případnou ztrátu výdělku nebo jiné škody vlastníka stroje nebo třetí strany. Není rovněž zodpovědný za náhrady mzdy spojené s výměnou náhradních dílů.

Dodavatel není zodpovědný za následující náklady:

1. Normální údržba, tzn. náklady na olej, mazací tuk a nastavení stroje
2. Transport stroje do a z dílny
3. Cestovní náklady dealera nebo náklady na dopravu k a od zákazníka.

Záruka se nevztahuje na díly vystavené běžnému opotřebení, pokud nebyla prokázána vina výrobce.

Za díly vystavené běžnému opotřebení se považují:

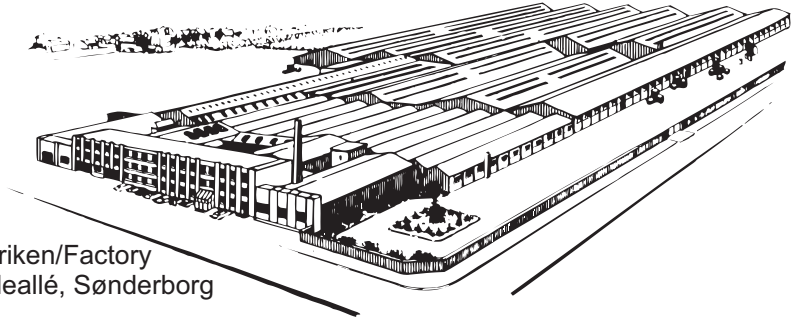
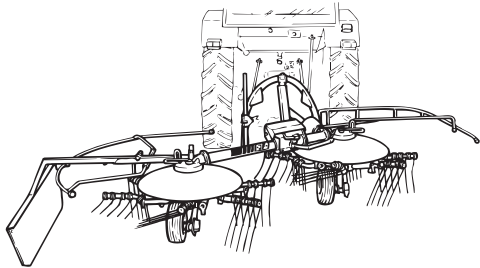
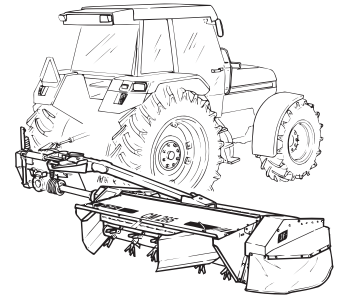
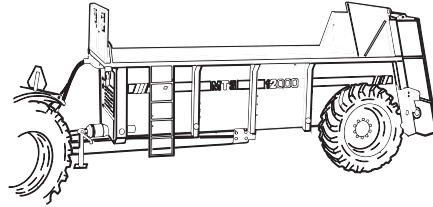
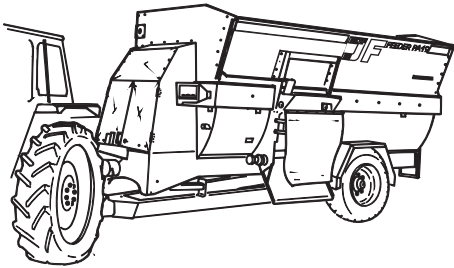
ochranné plachty, nože, zavěšení nožů, protiostrůží, splazy, ochrana proti kamenům, disky, desky rotorů, mačkáci prsty a válce, pneumatiky, hadice, brzdové obložení, napínáky řetězů, hydraulické hadice, šrouby a matice kol, zajišťovací kroužky, kloubové hřídele, spojky, těsnění, klínové řemeny, řetězy a ozubená kola, unášeče, prsty shrnovače a zvedače a rozduřovací tyče rozmetadel.

Kromě toho uživatel musí respektovat následující pravidla:

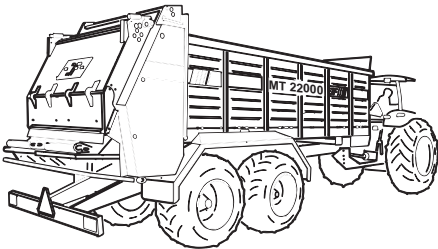
1. Záruka je platná pouze v případě, byl-li stroj předán zákazníkovi na základě předávacího protokolu a zákazníkovi byly předány instrukce a návody k použití stroje
2. Záruku nelze přenášet na další osoby bez písemného svolení výrobce
3. Záruku nelze uznat, jestliže stroj po vzniku závady nebyl odstaven a závada nahlášena importérovi, případně jím autorizované osobě.



Et omfattende maskin program  
Ein Lieferprogramm mit Zukunft  
Progress In Farm Machinery  
Une gamme de machines étendu  
Progreso en Maquinaria Agrícola



Fabriken/Factory  
Lindeallé, Sønderborg



Fabriken/Factory  
Ulkebøl, Sønderborg

